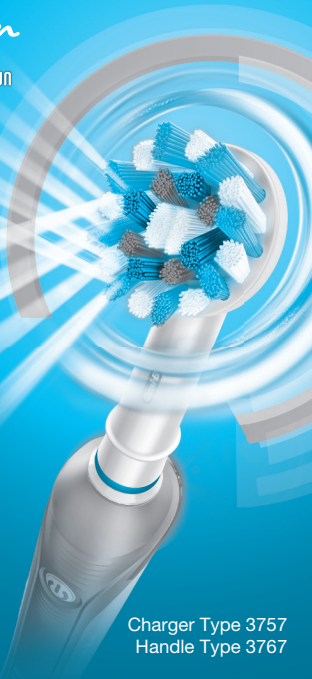


Oral-B®

SMART/Teen

POWERED BY BRAUN



Charger Type 3757
Handle Type 3767



88680116



PL

801 127 286
801 1 BRAUN

HU

(06-1) 451-1256

HR

01/6690-330

LV

67798667

EE

667 5047

Internet:

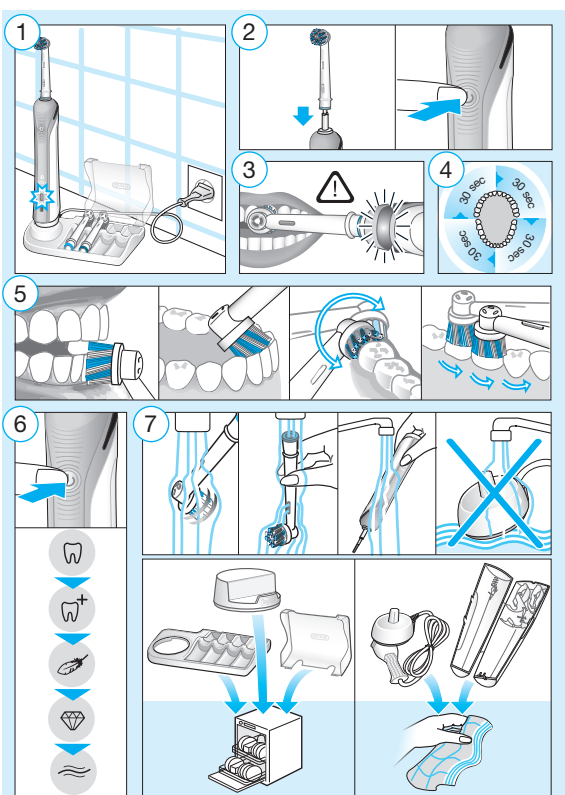
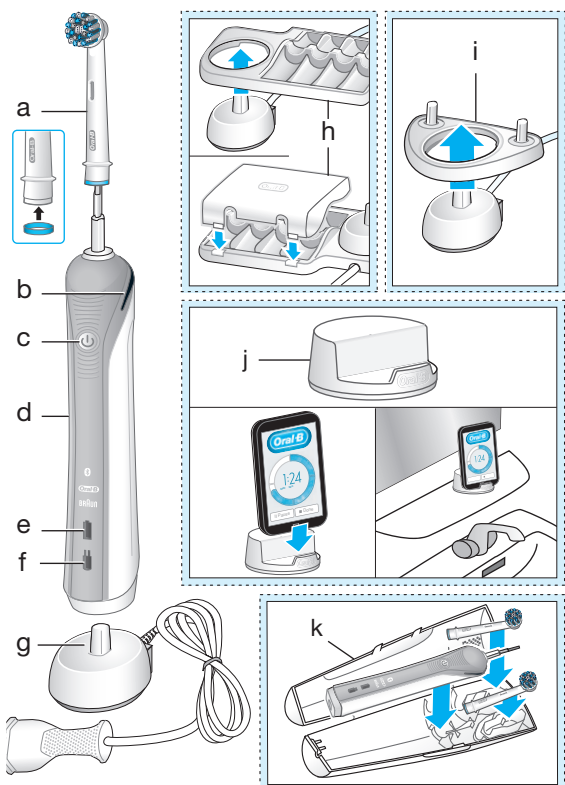
www.oralb.com

www.braun.com

www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

**Charger type 3757
Handle type 3767**



Polski

Witamy w Oral-B!

Przed użyciem szczoteczki zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.

WAŻNE

- Należy regularnie sprawdzać cały produkt/przewody pod kątem uszkodzeń. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub nie działa, nie wolno z niego korzystać. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu/przewodów należy zabrać je do punktu serwisowego Oral-B. Nie wolno modyfikować ani samodzielnie naprawiać produktu, ponieważ może to spowodować pożar, porażenie prądem lub inne uszkodzenie ciała.
- Szczoteczka do zębów nie jest przeznaczona do użytkowania przez dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające stosownego doświadczenia i wiedzy mogą używać szczoteczki tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich

bezpieczeństwo lub jeśli otrzymały instrukcje dotyczące jej bezpiecznego używania i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać dodatków, które nie są rekomendowane przez producenta.

OSTRZEŻENIE

- Jeśli produkt zostanie upuszczony, końcówka szczotki powinna zostać wymieniona przed ponownym użyciem nawet, jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.
- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.
- Nie wolno otwierać i demontować urządzenia. W przypadku utylizacji akumulatora należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Otwieranie rączki może spowodować zniszczenie urządzenia i unieważnienie gwarancji.
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Jeśli jesteś w trakcie leczenia stomatologicznego skonsultuj się ze swoim lekarzem stomatologiem przed użyciem.
- Szczoteczka elektryczna jest przeznaczona do indywidualnej pielęgnacji jamy ustnej. Nie powinna być używana przez wielu pacjentów lecznic i gabinetów stomatologicznych.
- Wymieniaj szczotki (główki), co 3 miesiące lub wcześniej, jeśli główka szczoteczki ulegnie zużyciu.

Ważne informacje

- Możesz używać swojej szczoteczki do zębów Oral-B razem ze swoim smartfonem (szczegółowe informacje znajdziesz w rozdziale «Łączenie szczoteczki ze smartfonem»).
- Aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych i/lub konfliktów kompatybilności, wyłącz transmisję sygnału radiowego zanim będziesz korzystać z niej w miejscach, w których obowiązują ograniczenia używania pewnych urządzeń – np. w samolocie lub w specjalnie oznakowanych obszarach szpitalnych. Wyłącz transmisję sygnału radiowego kiedy szczoteczka jest wyłączona, poprzez naciśnięcie przycisku «włączyć/wyłączyć» (c) przez 3 sekundy. Wszystkie lampki wskaźników (b, e oraz f) i zaczną jednocześnie migać. Wykonaj te same czynności, aby reaktywować transmisję. Uwaga: Za każdym razem przy wyłączaniu szczoteczki, kiedy nie jest wcześniej aktywowana transmisja sygnału radiowego, lampki wskaźników będą jednocześnie migać.
- Osoby, które mają wszczepiony rozrusznik serca powinny zawsze trzymać włączoną szczoteczkę w odległości ponad 15 cm od rozrusznika. Zawsze gdy podejrzewasz zakłócenia w działaniu urządzenia, wyłącz transmisję sygnału radiowego w swojej szczoteczce.

Opis

- a Końcówka szczoteczki
- b Lampka czujnika nacisku
- c Przycisk włączyć/wyłączyć (wybór trybu)
- d Rączka (z bezprzewodową technologią *Bluetooth®*)
- e Lampka wskaźnika naładowania
- f Lampka wskaźnika rozładowania
- g Stacja akumulatorowa

Aksesoria (w zależności od modelu)

- h Pojemnik na końcówki szczoteczki z pokrywą ochronną
- i Uchwyt na końcówki szczoteczki
- j Uchwyt na smartfon
- k Etui podróżne

Uwaga: Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu szczoteczki.

Dane techniczne

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.
Poziom hałasu: 68 dB (A)

Ładowanie i używanie szczoteczki

Twoja szczoteczka jest wyposażona w wodoodporną rączkę, jest bezpieczna pod względem elektrycznym i przeznaczona do użycia w łazience.

- Możesz od razu korzystać ze swojej szczoteczki lub krótko ją podładować, umieszczając we włączonej do kontaktu ładowarce (g).
Uwaga: Jeżeli akumulator jest rozładowany (podczas ładowania szczoteczki na wyświetlaczu poziomu naładowania nie zapalają się diody (e) lub wciśnięcie przycisku włączyć/wyłączyć (c) nie powoduje żadnej reakcji urządzenia), należy ładować szczoteczkę co najmniej przez 30 minut.
- Zielona lampka wskaźnika naładowania (e) zapala się podczas ładowania rączki szczoteczki. Po pełnym naładowaniu rączki lampka wyłącza się. Pełne naładowanie zwykle zajmuje 15 godzin i umożliwia co najmniej 2 tygodnie regularnego szczotkowania zębów (dwa razy dziennie, przez 2 minuty) (rys. 1).
Uwaga: Po niemal całkowitym rozładowaniu szczoteczki lampka wskaźnika naładowania może nie zapalić się od razu – może to potrwać nawet do 30 minut.
- Przy bardzo niskim poziomie naładowania akumulatora czerwona lampka wskaźnika rozładowania (f) miga przez kilka sekund przy włączaniu/wyłączaniu szczoteczki, a silniczek zmniejsza prędkość. Kiedy akumulator jest całkowicie rozładowany, silniczek zatrzymuje się. Wówczas korzystanie ze szczoteczki wymaga jej ładowania przez co najmniej 30 minut.
- Można zawsze przechowywać rączkę w podłączonej do sieci stacji akumulatorowej, aby utrzymać pełną moc akumulatora. Nie ma ryzyka przeładowania akumulatora.
Uwaga: Należy przechowywać rączkę szczoteczki w temperaturze pokojowej, aby zapewnić optymalne warunki dla akumulatora.
Uwaga: Nie wolno wystawiać szczoteczki na działanie temperatur wyższych niż 50 °C.

Używanie szczoteczki

Technika szczotkowania

Zmocz główkę szczoteczki i nanieś pastę do zębów. Aby uniknąć zachlapania, włóż szczoteczkę do ust, zanim włączysz rączkę (rysunek 2). Jeśli szczotkujesz zęby jedną z **oscylacyjno-rotacyjnych końcówek Oral-B**, przesuвай ją powoli od zęba do zęba szczotkując każdą powierzchnię po kilka sekund (rysunek 5). Niezależnie od rodzaju końcówki, szczotkowanie należy rozpocząć od strony zewnętrznej zębów, w kierunku strony wewnętrznej, a na koniec wyczyścić powierzchnie żujące. Wszystkie cztery ćwiartki jamy ustnej należy szczotkować w ten sam sposób. Nie należy zbyt mocno naciskać w trakcie szczotkowania. Można także skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym, aby dowiedzieć się więcej na temat właściwej techniki.

W pierwszych dniach korzystania z elektrycznej szczoteczki do zębów, dziąsła mogą nieznacznie krwawić. Krwawienie powinno ustąpić po kilku dniach. Jeśli jednak utrzymuje się po dwóch tygodniach, należy skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym. W przypadku wrażliwych zębów i dziąseł, Oral-B zaleca stosowanie trybu «Delikatne czyszczenie» (opcjonalnie w połączeniu z końcówką Oral-B «Sensitive»).

Tryby szczotkowania (w zależności od modelu)

1 Tryb	2 Tryby	3 Tryby	4 Tryby	5 Trybów	Tryby szczotkowania (dla rączki typu 3767)
✓	✓	✓	✓	✓	Daily Clean – Tryb czyszczenia codziennego – standardowy tryb do codziennego czyszczenia jamy ustnej
				✓	Pro Clean – Tryb dla nadzwyczajnego uczucia czystości (działa ze zwiększoną częstotliwością)
	✓	✓	✓	✓	Sensitive – Tryb delikatnego czyszczenia – delikatne, ale dokładne czyszczenie wrażliwych obszarów
		✓	✓	✓	Whitening – Tryb wybielania – polerowanie, do użytku okazjonalnego lub codziennego
			✓	✓	Gum Care – Tryb pielęgnacji dziąseł – delikatny masaż dziąseł

Twoja szczoteczka automatycznie startuje w trybie «Daily Clean». Aby przejść do innych trybów sukcesywnie naciskaj przycisk włączyć/wyłączyć (rysunek 6). Jeśli chcesz wyłączyć szczoteczkę naciśnij i przytrzymaj przycisk włączyć/wyłączyć aż silniczek przestanie działać. Uwaga: Możesz również ustawić/zmienić funkcję trybu, korzystając z aplikacji Oral-B™.

Profesjonalny Czasomierz

Krótką zmianę ruchu główki w odstępach 30-sekundowych pozwala jednakowo intensywnie szczotkować każdą ćwiartkę jamy ustnej (rysunek 4). Dłuższą zmianę ruchu główki, sygnalizuje koniec rekomendowanego przez specjalistów czasu 2 minut szczotkowania. Czas rzeczywistego szczotkowania zostaje zapisany w pamięci, nawet jeśli rączka zostanie na chwilę wyłączona w czasie szczotkowania. Jeśli przerwa przekroczy 30 sekund, czasomierz się zresetuje.

Uwaga: Możesz również ustawić/zmienić funkcję czasomierza, korzystając z aplikacji Oral-B™.

Czujnik siły nacisku

W przypadku zbyt mocnego szczotkowania czerwona dioda czujnika siły nacisku (b) zapali się, przypominając o konieczności zmniejszenia siły nacisku. Ponadto ruchy pulsacyjne końcówki szczoteczki zostaną zatrzymane, a ruchy oscylacyjne zredukowane (w trybie czyszczenia codziennego, w trybie Pro Clean oraz w trybie delikatnego czyszczenia) (rys. 3).

Regularnie sprawdzaj działanie czujnika siły nacisku, lekko dociskając końcówkę szczoteczki podczas szczotkowania.

Końcówki szczoteczki

Większość końcówek Oral-B jest wyposażona w niebieskie włókna INDICATOR®, które pomagają monitorować stan zużycia końcówki szczoteczki i pokazują, kiedy należy ją wymienić. Przy dokładnym szczotkowaniu zębów, dwa razy dziennie przez 2 minuty, niebieski kolor wyblaknie do połowy długości po około 3 miesiącach. Wtedy też należy wymienić końcówkę szczoteczki. Jeśli zauważysz, że włókna zaczynają się odkształcać, zanim ich kolor wyblaknie, może to oznaczać, że zbyt mocno dociskasz szczoteczkę do zębów.

Nie zaleca się korzystania z końcówki Oral-B Floss Action oraz 3D White w przypadku noszenia aparatu ortodontycznego. Możesz wówczas używać końcówki Oral-B Ortho, przeznaczonej specjalnie do czyszczenia przestrzeni wokół zamków i łuków.

Łączenie szczoteczki ze smartfonem

Aplikacja Oral-B™ jest dostępna dla urządzeń mobilnych z systemami operacyjnymi iOS lub Android. Może być pobrana bezpłatnie z App Store^(SM) lub Google Play™.

Aplikacja Oral-B™ daje Ci możliwość monitorowania Twoich postępów w szczotkowaniu zębów oraz indywidualnego dostosowania ustawień Twojej szczoteczki (aby dowiedzieć się o wielu innych zaletach aplikacji Oral-B™, zapoznaj się z jej instrukcją).

- Uruchom aplikację Oral-B™. Przeprowadzi Cię ona przez całą procedurę synchronizacji systemu *Bluetooth*. Uwaga: Funkcjonalność aplikacji Oral-B™ będzie ograniczona, jeżeli bezprzewodowa technologia *Bluetooth* jest wyłączona na Twoim smartfonie (odpowiednie wskazówki znajdziesz w instrukcji obsługi swojego smartfona).
- Kiedy aplikacja Cię o to poprosi, aktywuj *Bluetooth*, wyjmując szczoteczkę z podłączonej stacji akumulatorowej (g) lub na krótko włączając szczoteczkę i ponownie ją wyłączając (c). Wówczas automatycznie połączy się z aplikacją Oral-B™.
- Wszelkie zalecenia z aplikacji będą wyświetlane na Twoim smartfonie.
- Kiedy korzystasz ze swojego smartfona przy szczotkowaniu zębów, trzymaj go blisko szczoteczki (w odległości 5 m). Upewnij się, że jest bezpiecznie położony w suchym miejscu.
- W uchwycie swój telefon podczas szczotkowania zębów. Przed korzystaniem z niego upewnij się, że Twój telefon pasuje do podstawki i jest w niej stabilnie umieszczony. Uwaga: W celu zapewnienia synchronizacji z rączką szczoteczki na Twoim smartfonie musi działać system *Bluetooth* 4.0 (lub jego późniejsza wersja)/*Bluetooth* Smart.

Uwaga: Sprawdź instrukcję obsługi swojego smartfona, aby upewnić się, że Twój telefon/ladowarka mogą być używane w łazience.

Wejdź na www.oralbavailability.co.uk, aby zobaczyć, czy aplikacja Oral-B™ jest dostępna w danym kraju.

Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po szczotkowaniu zębów należy dokładnie opłukać końcówkę pod bieżącą wodą przez kilka sekund, z włączoną rączką szczoteczki. Następnie należy wyłączyć szczoteczkę i zdjąć jej końcówkę, wyczyścić obie części osobno pod bieżącą wodą i wytrzeć do sucha przed ponownym złożeniem szczoteczki. Wyłącz z sieci stację akumulatorową przed czyszczeniem. Przegródka na końcówki szczoteczki/ pokrywa ochronna (h), uchwyt na końcówki szczoteczki (i) oraz uchwyt na smartfona (j) mogą być myte w zmywarce do naczyń. Ładowarkę (g) oraz etui podróżne (k) należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką (rysunek 7).

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Produkt zawiera akumulatory i/ lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora. Dokument zakupu (paragon lub – faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 6.
8. Gwarancją nie są objęte
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
 - c) zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
9. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Informacje

Moduł radiowy Bluetooth®

Chociaż wszystkie wskazane funkcje w urządzeniu *Bluetooth* są obsługiwane, Oral-B nie gwarantuje 100% niezawodności połączenia oraz spójności obsługi poszczególnych elementów. Bezproblemowe działanie i niezawodność połączenia zależą bezpośrednio od indywidualnego urządzenia *Bluetooth*, wersji oprogramowania, a także systemu operacyjnego w urządzeniu *Bluetooth* i zainstalowanych zabezpieczeń.

Oral-B stosuje i dokładnie wdraża standard *Bluetooth*, dzięki któremu urządzenia *Bluetooth* mogą komunikować się i działać w szczoteczkach Oral-B.

Jeżeli jednak producenci urządzeń nie wdrażają tego standardu, może to negatywnie wpłynąć na kompatybilność i funkcjonalność *Bluetooth*, zaś użytkownik może doświadczać problemów związanych z funkcjami i cechami produktu. Należy pamiętać, że oprogramowanie w urządzeniu *Bluetooth* może znacząco wpłynąć na jego kompatybilność i działanie.

1) Gwarancja – wyłączenia i ograniczenia odpowiedzialności

Niniejsza ograniczona gwarancja dotyczy wyłącznie nowych produktów wytwarzanych przez lub dla firmy Procter & Gamble, jej spółek zależnych lub podmiotów powiązanych („P&G”), które mogą być opatrzone znakiem handlowym, nazwą handlową lub logo Braun / Oral-B. Niniejsza ograniczona gwarancja nie dotyczy żadnych produktów, które nie zostały wytworzone przez P&G, w tym sprzętu i oprogramowania. Firma P&G nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie lub utratę programów, danych lub innych informacji przechowywanych na jakichkolwiek nośnikach zawartych w produkcie lub jakimkolwiek produkcie lub części, które nie zostały wytworzone przez P&G i nie są objęte niniejszą ograniczoną gwarancją. Odzyskiwanie lub ponowna instalacja programów, danych lub innych informacji nie są objęte niniejszą ograniczoną gwarancją.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie dotyczy (i) szkód powstałych na skutek wypadku, nadużycia, niewłaściwego użycia, zaniedbania, nieprawidłowego stosowania lub użycia produktów, które nie zostały wytworzone przez P&G; (ii) szkód spowodowanych ingerencją serwisową przeprowadzoną przez serwis inny niż serwis firmy Braun lub serwis upoważniony przez firmę Braun; (iii) produktu lub części, która została zmodyfikowana bez pisemnej zgody P&G, a także (iv) szkód wynikających z użycia lub braku

możliwości użycia stojaka Oral-B na smartfona, uchwytu na smartfona montowanego na lustrze lub etui podróżnego z funkcją ładowania szczoteczki („akcesoria”).

2) Korzystanie z uchwytu na smartfona

Akcesoria Oral-B zawarte w opakowaniu zostały zaprojektowane po to, by zapewnić Ci wygodne ustawienie Twojego smartfona, kiedy korzystasz z aplikacji Oral-B. Wypróbuj różne opcje położenia swojego smartfona w uchwycie Oral-B przed korzystaniem z niego, aby sprawdzić, jaka będzie jego najlepsza pozycja w uchwycie. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć uszkodzenia smartfona, gdyby wypadł z uchwytu. Nie używaj uchwytu w samochodach.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO FIRMA P&G, JEJ DYSTRYBUTORZY LUB DOSTAWCY NIE BĘDĄ W ŻADNYM WYPADKU PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC UŻYTKOWNIKA LUB JAKICHKOLWIEK OSÓB TRZECICH ZA WSZELKIE SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, WTÓRNE, SPECJALNE, ODSZKODOWANIA Z NAWIĄZKĄ CZY STRATY MORALNE JAKIEGOKOLWIEK RODZAJU, WYNIKAJĄCE Z UŻYTKOWANIA LUB BRAKU MOŻLIWOŚCI KORZYSTANIA Z AKCESORIÓW ORAL-B, W TYM M.IN. Z TYTUŁU WYPADKÓW, USZKODZENIA MIENIA, UTRATY WARTOŚCI PRODUKTÓW OSÓB TRZECICH, KTÓRE SĄ UŻYWANE RAZEM Z AKCESORIAMI ORAL-B, UTRATY MOŻLIWOŚCI KORZYSTANIA Z AKCESORIÓW ORAL-B LUB JAKICHKOLWIEK PRODUKTÓW OSÓB TRZECICH, KTÓRE SĄ UŻYWANE RAZEM Z AKCESORIAMI ORAL-B, NAWET JEŻELI FIRME P&G INFORMOWANO O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. BEZ OGRANICZANIA POWYŻSZYCH POSTANOWIEŃ, UŻYTKOWNIK ROZUMIE I ZGADZA SIĘ NA TO, ŻE FIRMA P&G NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY LUB ZNISZCZENIE ELEKTRONICZNYCH URZĄDZEŃ KONSUMPCYJNYCH LUB INNYCH PRZEDMIOTÓW OSOBISTYCH, KTÓRE SĄ UMIESZCZONE NA AKCESORIACH ORAL-B LUB OBOK NICH, ANI ZA UTRATĘ DANYCH ZAWARTYCH W OBCYCH URZĄDZENIACH. ZWROT PIENIĘDZY OD ORAL-B NIE BĘDZIE W ŻADNYM WYPADKU PRZEKRACZAŁ FAKTYCZNEJ CENY ZAPŁACONEJ ZA ZAKUP PRODUKTU.

Testuj przez 100 dni bez ryzyka

Satysfakcja gwarantowana albo zwrot pieniędzy!

Szczegółowe informacje możesz znaleźć na www.institut.pl lub zadzwonić pod numer: **801 127 286**

Wymienne końcówki

Gwarancja Oral-B będzie nieważna, jeśli uszkodzenie elektrycznej szczoteczki będzie wynikać z korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B.

Oral-B nie poleca korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B.

- Oral-B nie ma kontroli nad jakością końcówek innych producentów. Z tego względu, nie gwarantujemy takiej samej jakości czyszczenia końcówkami innych firm, jaka deklarowana jest przy zakupie rączki.
- Oral-B nie zapewnia dobrego dopasowania wymiennych końcówek innych firm niż Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego efektu stosowania wymiennych końcówek innych niż Oral-B.

Wymienne końcówki Oral-B posiadają logo Oral-B i spełniają wysokie standardy jakości Oral-B. Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek lub części do rączki pod żadną inną nazwą.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
APLIKACJA		
Rączka nie działa (prawidłowo) z aplikacją Oral-B™.	<ol style="list-style-type: none">1. Aplikacja Oral-B™ jest wyłączona.2. Interfejs <i>Bluetooth</i> nie jest uruchomiony na smartfonie.3. Transmisja radiowa jest wyłączona na rączce szczoteczki.4. Połączenie <i>Bluetooth</i> ze smartfonem zostało utracone.5. Twój smartfon nie obsługuje <i>Bluetooth</i> 4.0 (lub jego późniejszej wersji)/<i>Bluetooth</i> Smart.6. Rączka szczoteczki została umieszczona w ładowarce podłączonej do sieci.	<ol style="list-style-type: none">1. Włącz aplikację Oral-B™.2. Włącz interfejs <i>Bluetooth</i> na smartfonie (w sposób opisany w instrukcji obsługi smartfona).3. Włącz transmisję radiową, naciskając przycisk włączyć/wyłączyć (c) przez 3 sekundy.4. Włącz i wyłącz (c) na chwilę szczoteczki aby ponownie zsynchronizować rączkę szczoteczki ze smartfonem, korzystając z ustawień aplikacji. Trzymaj swojego smartfona w bliskiej odległości, kiedy używasz go razem ze szczoteczka.5. Twój smartfon musi obsługiwać <i>Bluetooth</i> 4.0 (lub jego późniejszą wersję)/<i>Bluetooth</i> Smart, aby można było zsynchronizować szczoteczki.6. Transmisja radiowa jest wyłączona, kiedy rączka szczoteczki znajduje się w ładowarce podłączonej do sieci.
Resetowanie do ustawień fabrycznych.	Potrzeba przywrócić oryginalnych ustawień funkcji aplikacji.	Wciśnij i przytrzymaj przycisk włączyć/wyłączyć (c) przez 10 sekund, dopóki wszystkie diody (b, e, f) nie zaświecą się jednocześnie dwa razy. Uwaga: Transmisja radiowa może zostać włączona/wyłączona w trakcie resetowania. Po zresetowaniu transmisja radiowa jest reaktywowana.
SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW		
Rączka nie działa (podczas pierwszego użycia).	Bardzo niski poziom naładowania akumulatora – nie świecą się żadne diody.	Ładuj przez co najmniej 30 minut.
Rączka nie obsługuje żadnego czasomierza.	Czasomierz został zmodyfikowany/dezaktywowany przez aplikację.	Użyj aplikacji, by zmienić ustawienia czasomierza lub przywróć ustawienia fabryczne (patrz Rozwiązywanie problemów z aplikacją).

Rączka szczoteczki nie ładuje się, ale lampki wskaźnika naładowania zapalają się na przemian.	Temperatura w pomieszczeniu wykracza poza dopuszczalny zakres ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ i $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	Zalecana temperatura przy ładowaniu szczoteczki to $5\text{-}35^{\circ}\text{C}$.
---	---	--

Ta szczoteczka elektryczna zawiera radiowy nadajnik *Bluetooth* który działa w zakresie 2,4 do 2,48 GHz z maksymalną mocą 1mW.

Niniejszym, Braun GmbH oświadcza, że sprzęt radiowy typu 3765, 3754, 3764, 3762 oraz 3767 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem: www.oralb.com/ce

Magyar

Üdvözli Önt az Oral-B!

A fogkefe használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg azt.

FONTOS

- Időközönként ellenőrizze a készülék / vezeték épségét! Amennyiben a készüléken sérülést észlel, juttassa el a töltőegységet egy Oral-B szakszervizbe! A sérült vagy meghibásodott készülék használatát függesse fel! A terméket ne próbálja meg átalakítani vagy javítani, mivel az tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat!
- A terméket 3 év alatti gyermekek ne használják! A készüléket gyermekek, mozgás-sérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékkal élők, az elektromos fogkefe használatát illetően tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők kizárólag akkor használják, ha a készülék használatára vonatkozó utasításokat biztonsággal elsajátították, a használatban rejlő veszélyekkel tisztában vannak, vagy, ha a fogmosást felügyelet mellett végzik!
- A készülék tisztítását és karbantartását ne bízza gyermekekre!
- Gyermekek a készüléket játék céljára ne használják!
- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja! A készülékhez ne alkalmazzon kiegészítőket a gyártó ajánlása nélkül!

FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a készüléket leejtette, a kefefejét célszerű kicserélni a következő használat előtt, még akkor is, ha sérülésnek látható jelei nincsenek a fogkefén.
- Ne helyezze és ne tárolja a töltőt olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet! Amennyiben a töltő vízbe esik, ne nyúljon utána, hanem azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készüléket ne bontsa meg vagy szedje szét! Az akkumulátor újrahaznosítása céljából az egész készüléket a helyi környezetvédelmi előírások szerint dobja ki! A fogkefe nyelének megbontása a garancia érvényességének megszűnését vonja maga után.
- A készülék hálózathoz történő kihúzásakor mindig a villásdugót, ne pedig a vezetéket húzza! Ne érjen a hálózati dugaszolóhoz nedves kézzel, mert ez áramütést okozhat!
- Amennyiben bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- Ez egy személyi higiénias termék, ezért a fogászati rendelésben vagy más intézményben ugyanazt a fogkefét csak egy páciens használhatja!
- A fogkefefejét 3 havonta, illetve az elhasználódástól függően gyakrabban cserélje ki!

Fontos tudnivalók

- Az Ön Oral-B fogkeféje okostelefonnal használható (az ezzel kapcsolatos információk «A fogkefe csatlakoztatása okostelefonhoz» fejezetben olvashatók).
- Az elektromágneses interferenciák és/vagy kompatibilitásból adódó problémák kiküszöbölése érdekében a rádióátvitelt kapcsolja ki a tiltott zónákban, pl. repülőgépek fedélzetén vagy a kórházak kijelölt részein. A rádióátviteli egység deaktiválását a fogkefe kikapcsolt állapotában a be-/kikapcsoló gomb (c) megnyomásával érheti el, melyet 3 másodpercig tartson nyomva. Ekkor minden jelző fény (b, e, f) egyidejűleg villogni kezd. A rádióátvitel újraaktiválásához ugyanezt a műveletet ismételve meg. Fontos: a fogkefe kikapcsolásakor, amennyiben azt rádióátvitel nélkül használja, a jelzőfények egyszerre villognak.
- Pacemakert használó személyek mindig tartsák a bekapcsolt állapotban lévő fogkefét legalább 15 cm távolságra a pacemakertől. Amennyiben interferenciára gyanakszik, kapcsolja ki a rádióátviteli egységet.

Leírás

- a Fogkefefej
- b Nyomásérzékelő fény
- c Be-/kikapcsoló gomb (üzemmódválasztás)
- d Fogkefemarkolat (*Bluetooth*[®] vezeték nélküli technológiával)
- e Töltésszint-kijelző

- f Alacsony töltöttségi szint jelzőfény
- g Töltőállvány

Kiegészítők (modelltől függően):

- h Fogkefefejtároló rekesz védőfedéllel
- i Fogkefefej-tároló
- j Okostelefon-tartó
- k Utazótok

Figyelem: A csomag tartalma a megvásárolt modelltől függően változhat.

Műszaki adatok:

A feszültségre vonatkozó adatok a töltőegység alján kerültek feltüntetésre.
Zajsint: 68 dB (A)

Töltés és működtetés

A fogkefe markolata vízálló, és érintésvédelmi szempontból biztonságos, mivel fürdőszobai használatra tervezték.

- A fogkefe azonnal használható, de rövid ideig érdemes tölteni az áram alá helyezett töltőállomáson (g).
Figyelem: amennyiben az akkumulátor nincs feltöltve (a töltés alatt nem ég a töltéskijelző (e) vagy a készülék nem reagál a ki-/bekapcsoló gomb (c) megnyomására), legalább 30 percig töltsse a készüléket!
- A fogkefemarkolat töltése alatt a töltéskijelző fény (e) zölden villog. A teljes feltöltöttségi szint elérésekor, a fény kialszik. Egy teljes töltés általában 15 órát vesz igénybe, és legalább két heti rendszeres használatot tesz lehetővé (napi kétszer 2-perces fogmosás esetén) (1. ábra).
Figyelem: a teljes lemerülés bekövetkeztekor előfordulhat, hogy a töltéskijelző fény nem azonnal kezd el villogni; ez akár 30 percet is igénybe vehet.
- Lemerülésközeli állapot esetén a fogkefe be-/kikapcsolásakor a piros jelzőfény (f) pár másodpercig villog és a motor működése lelassul. A teljes lemerüléskor a motor leáll; ebben az esetben egy használathoz is legalább 30 perces töltés szükséges.
- A fogkefemarkolatot tarthatja a csatlakoztatott töltőállomáson; a készüléket túltölteni nem lehet.
Figyelem: az akkumulátor optimális működése érdekében a fogkefemarkolatot mindig szobahőmérsékleten tárolja!
Vigyázat: Ne tegye ki a fogkefemarkolatot 50 °C fölötti hőmérsékletnek!

A fogkefe használata

Fogmosási technikák

Nedvesítse be a fogkefefejet és nyomjon rá bármilyen típusú fogkrémet! A szétfröccsenés elkerülése érdekében helyezze a fogkefét a fogaira, mielőtt elindítaná a készüléket (2. ábra)! Amikor az Oral-B **rezgő-forgó fejek** valamelyikével mos fogat, gyengéden, fogról-fogra haladva vezesse a fogkefét és hagyja minden fogfelületen tisztítani egy pár másodpercig (5. ábra)! A fogmosást mindig a fogak külső felületén kezdje, majd térjen át a belső és végül a rágófelületekre! A száj minden körnegyedére egyenlő időt szánjon! Az Önnek megfelelő fogmosási technikával kapcsolatban kérdezze fogorvosát!

A fogkefe használatának első napjaiban enyhe fogínyvérzés tünete jelentkezhet, ez azonban általában néhány nap elteltével megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét elteltével még mindig fennáll, forduljon fogorvosához, vagy fogászati szakemberhez! Amennyiben fogai/fogínye érzékeny, az Oral-B a «Sensitive» (érzékeny) üzemmódot javasolja (opcionálisan Oral-B «Sensitive» fogkefefej használatával kombinálva).

Fogmosási üzemmódok (modelltől függően)

1 üzem- móddal	2 üzem- móddal	3 üzem- móddal	4 üzem- móddal	5 üzem- móddal	Üzemmódok (a 3767 típusú markolathoz)
✓	✓	✓	✓	✓	Daily Clean – (Mindennapos tisztító) – Standard üzemmód a mindennapi tisztításhoz
				✓	Pro Clean – A kiemelkedő tisztaságérzetért (magasabb rezgésszámon működik)
	✓	✓	✓	✓	Sensitive (Érzékeny) – Gyengéd és mégis alapos tisztítás az érzékeny területek
		✓	✓	✓	Whitening (Fogfehérítő) – Kiváló polírozás alkalmi vagy napi használatra
			✓	✓	Gum Care (Fogínyápoló) – Gyengéd masszázs a fogíny számára

Fogkefeje automatikusan a «Daily Clean» üzemmódban indul. Amennyiben üzemmódot szeretne váltani, használat közben nyomja meg többször egymás után a ki-/bekapcsoló gombot! (6. ábra) Amennyiben fogkefejét ki szeretné kapcsolni, nyomja be és tartsa lenyomva a ki-/bekapcsoló gombot addig, ameddig a motor le nem áll!

Figyelem: Az üzemmódokat beállíthatja/módosíthatja az Oral-B™ alkalmazással.

Professzionális időmérő óra

Egy rövid, 30 másodpercenként észlelhető, csipogó hangjelzés emlékezteti Önt arra, hogy szájának minden körnegyedét egyforma alaposággal tisztítsa (4. ábra). A fogorvosok által javasolt 2-perces fogmosási idő elteltét egy hosszú szaggatott hang jelzi. Amennyiben a fogkefét fogmosás közben kikapcsolja, a készülék az eltelt fogmosási időt 30 másodpercig a memóriájában tárolja. Amennyiben 30 másodpercnél hosszabb a szünet, a számlálás újraindul.

Figyelem: Az időmérőt beállíthatja/módosíthatja az Oral-B™ alkalmazással.

Nyomásérzékelő

Ha túl erősen nyomja a fogkefét, a piros nyomásérzékelő jelzőfény (b) kigyullad, emlékeztetve Önt, hogy kevesebb nyomást fejtsen ki. Ezalatt a fogkefefej pulzálása megáll és oszcilláló mozgása lelassul (a «Daily Clean» és «Sensitive» üzemmódok esetén) (3. ábra). A nyomásérzékelő megfelelő működését időnként ellenőrizze úgy, hogy használat közben enyhe nyomást fejt ki a fogkefefejre.

Fogkefefejek

A legtöbb Oral-B fogkefefej világoskék INDICATOR® sörtekkel rendelkezik, amelyek segítenek nyomon követni a fogkefefej cseréjének esedékességét. Alapos, napi kétszer kétperces

fogmosás mellett a kék szín körülbelül 3 hónap alatt elhalványul, ezzel jelezve, hogy ideje fogkefefejet cserélni. Amennyiben a sörték még a színmegfakulás előtt szétnyílnak, valószínű, hogy a fogmosást túl erős nyomással végzi.

Az Oral-B «FlossAction» és az Oral-B «3D White» fogkefefejeket nem ajánljuk fogszabályozót viselőknél a fogmosáshoz! Számukra az «Ortho» fogkefefeje használata javasolt, melyet kifejezetten a fogszabályozók és drótok körüli tisztításhoz fejlesztettek ki.

A fogkefe kapcsolódása az okostelefonhoz

Az Oral-B™ alkalmazás IOS és Android operációs rendszerű okostelefonokon futtatható. Az alkalmazás ingyen letölthető az App Store^(SM)-ról vagy Google Play™-ről.

Az Oral-B™ alkalmazás lehetőséget kínál arra, hogy Ön nyomon követhesse fejlődését a helyes fogmosási szokások elsajátítása során, valamint, hogy személyre szabott beállításokat végezzen fogkefén (további funkciókat az Oral-B™ alkalmazás használati útmutatójában olvashat).

- Indítsa el az Oral-B™ alkalmazást! Az alkalmazás végigvezeti Önt a teljes *Bluetooth* szinkronizáció folyamatán.
Figyelem: Az Oral-B™ alkalmazás korlátozottan futtatható abban az esetben, ha okostelefonján a *Bluetooth* ki van kapcsolva (beüzemelésének módja az okostelefon használati útmutatójában található).
- Miután az alkalmazás erre felszólítást ad, kérjük aktiválja készülékén a *Bluetooth*-t úgy, hogy a fogkefét leveszi a csatlakoztatott töltőállomásról (g), vagy rövid ideig bekapcsolja majd kikapcsolja (c) a fogkefét. Ekkor automatikusan kapcsolódik az Oral-B™ alkalmazáshoz.
- Az alkalmazással kapcsolatos útmutatások az okostelefon kijelzőjén jelennek meg.
- A fogkefe használata során tartsa okostelefonját a közelben (körülbelül 5 méteres távolságon belül). Gondoskodjon arról, hogy az okostelefont biztonságos és száraz felületre helyezze!
- Okostelefonját a fogmosás során tarthatja az okostelefon-tartóban (j) (modelltől függően). Használat előtt győződjön meg arról, hogy okostelefonja illik a tartóba és abba stabilan rögzíthető.
Figyelem: Ahhoz, hogy a fogkefemarkolat szinkronba hozható legyen az okostelefonnal, okostelefonjának támogatnia kell a *Bluetooth 4.0* (vagy ennél újabb)/*Bluetooth Smart* programokat!
Figyelmeztetés: Kövesse az okostelefon használati útmutatóját, amelyből kiderül, hogy a telefon alkalmas-e fürdőszobai használatra!

Az Oral-B™ alkalmazás országonkénti elérhetősége itt tekinthető meg: www.oralbappavailability.co.uk

Tisztítási javaslatok

A fogmosást követően a fogkefefejet a markolat bekapcsolt állapotában folyóvíz alatt öblítse le, majd kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a fogkefefejet! A markolatot és a fogkefefejet külön tisztítsa meg, majd összeszerelés előtt törölje szárazra! A töltőállványt tisztítás előtt mindig húzza ki a konnektorból! A fogkefefeje-tároló rekesz/védőborítás (h), a fogkefefeje-tartó (i) és az okostelefon-tartó (j) mosogatógépben is tisztítható. A töltőt (g) és az utazótokat (k) kizárólag nedves ruhával tisztítsa (7. ábra)!

A változtatás joga előzetes értesítés nélkül fenntartva!

Környezetvédelmi felhívás

Kérjük, hogy a terméket az elektromos hulladék visszagyűjtésére kijelölt gyűjtőedénybe – ne a háztartási hulladék közé – helyezze el. A hálózati csatlakozón feltüntetett jelzés ezt jelenti.



Garancia

Jótállási Jegy

Vállalkozás neve és címe:

Termék megnevezése:

Termék típusa:

Termék gyártási száma (amennyiben van):

Gyártó neve és címe (amennyiben nem azonos a vállalkozással):

Vásárlás időpontja:

A termék fogyasztó részére való átadásának vagy (amennyiben azt a vállalkozás, illetve annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés* időpontja:

(*a megfelelő aláhúzendő)

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadásakor:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadásakor:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: Kijavításra átvétel időpontja:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

Figyelem: Ez a készülék csak háztartási célra használható! Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával és termékünket választotta. Reméljük, hogy a készülék az Ön meglepedésére fog működni. Amennyiben mégis meghibásodna, az alábbi fontos tudnivalókra hívjuk fel figyelmét:

A Vásárló kötelező jótállással kapcsolatos jogainak szabályozását a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet, a nem kötelező jótállással kapcsolatos szabályozást a Polgári Törvénykönyv tartalmazza.

A Braun gyártója – ismerve termékei megbízhatóságát, jelen nyilatkozattal **KÉT ÉV JÓTÁLLÁST** vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállás érvényesítésénél a jótállás feltüntetését Braunn márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik.

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.

Az ellenérték megfizetését igazoló bizonylat (számla) a fogyasztási szerződés megkötését igazolja. **Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot /számlát.**

A jótállási igény érvényesítése:

A vásárló a jótállási igényét az eredeti bizonylattal/ számlával érvényesítheti.

Kérjük, ellenőrizze, hogy a számlán a Braun termék típusa pontosan van-e megnevezve.

Javítást kizárólag az eredeti számla bemutatása után végezhetnek a feltüntetett márkaszervizek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

Ha a készülék a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára a számla bemutatását követően köteles azt kicserélni.

Három munkanapon túli meghibásodás esetén javasoljuk, hogy a gyorsabb ügyintézés érdekében a javítás iránti igényét közvetlenül a Jótállási Jegyen feltüntetett valamelyik márkaszerviznél érvényesítse.

A készülék postán, gondosan csomagolva, portósan is feladható a bizonylat /számla csatolásával.

A forgalmazónak ill. a szerviznek törekednie kell arra, hogy a javítás ill. csere 15 napon belül megtörténjen.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – javítást vagy cserét kérhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet; ha a vállalkozás a javítást vagy a cserét nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a javításhoz vagy a cseréhez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másakra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát – a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

Jótállási igény nem érvényesíthető:

1. Nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása esetén;
2. Helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás esetén;
3. Elemi kár, természeti csapás, külső erőhatásból (pl. leejtésből) származó sérülés, törés, vagy egyéb, nem gyártási eredetű meghibásodás esetén;
4. Amennyiben a készüléket megbontották, vagy nem a Jótállási jegyben listázott szerviz végezte el a javítást;
5. A gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. borotvaszita, kés stb.).

A szervizek listája a következő elérhetőségek bármelyikén megtalálható:

telefon: +36-1-451-1256,

postacím: 1082 Budapest, Kisfaludy u. 38.

A Bluetooth® rádiómodullal kapcsolatos fontos információk

Bár a *Bluetooth* eszközön feltüntetett minden funkció támogatott, az Oral-B nem garantálja a 100%-osan megbízható kapcsolatot és a funkciók tökéletes működését.

A működési teljesítmény és a kapcsolat megbízhatósága közvetlenül függ minden egyes *Bluetooth* eszköztől, szoftver verziótól, az adott *Bluetooth* eszköz operációs rendszerétől, valamint a vállalati biztonsági előírások eszközön való megvalósulásától.

Az Oral-B betartja és maradéktalanul megvalósítja a *Bluetooth* szabvány követelményét, amely elengedhetetlen a *Bluetooth* eszközöknek az Oral-B elektromos fogkefékkel való kommunikáció-jához és funkcionalitásához.

Ennek ellenére, amennyiben a *Bluetooth* eszközök gyártói nem tartják be a fenti követelményt, a *Bluetooth* kompatibilitás és a funkciók minősége sérülhet, ezért a felhasználók a működésben és a funkciókban problémát észlelhetnek. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a *Bluetooth* eszközén található szoftver jelentősen kihat a kompatibilitásra és a működésre.

1) Szavatosság – Felelősség kizárás és korlátozások

A korlátolt szavatosság a Procter & Gamble vállalat vagy annak leány- és társvállalatai («P&G») által gyártott új termékekre vonatkozóan leírja a Procter & Gamble vállalat védjeggyel, márka elnevezéssel vagy márkajelzéssel azonosítható. Nem vonatkozik a szavatosság nem P&G termékekre, beleértve azok hardver vagy szoftver alkatrészeit. A P&G nem vállal felelősséget a terméken belül található médiaeszközökön tárolt információkban, programokban és adatokban bekövetkezett károkért, illetve a korlátolt szavatosság nem terjed ki bármely más, nem P&G termékekre.

A korlátozott szavatosság nem vonatkozik: (i) balesetekből, visszaélésekből, helytelen használatból vagy elővigyázatlaniságból keletkezett, vagy nem P&G termékből adódó károkra; (ii) olyan javításból eredő károkra, amelyeket nem Braun szakszervízben végeztek; (iii) abban az esetben, ha a terméket, vagy annak bármely alkatrészét a P&G írásos engedélye nélkül módosítottak; (iv) olyan károkra, amelyek az Oral-B Smartphone állvány / rögzítő, a tükörré rögzíthető okostelefon-tartó, vagy az utazótok töltő (együttesen: Kiegészítők) helyes vagy helytelen használatából erednek.

2) Az okostelefon tartó használata

A csomagban található Oral-B kiegészítőket arra tervezték, hogy Ön az Oral-B alkalmazás használata közben kényelmesen elhelyezhesse okostelefonját. Használat előtt próbálja meg többféleképpen is pozícionálni az Oral-B okostelefon tartót, hogy a legjobb szögből láthassa azt! Feltétlenül ügyeljen arra, hogy az okostelefon ne sérülhessen meg akkor sem, ha a próbálgatás közben kicsusszan a tartóból! Az okostelefon tartót gépjárműben ne használja!

FELELŐSSÉG KIZÁRÁS

A HATÁLYBAN LÉVŐ JOGSZABÁLYOK ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN SEM ÖN, SEM HARMADIK FÉL SEMMILYEN ESETBEN NEM TEHETI FELELŐSSÉ A P&G VÁLLALATOT, ANNAK DISZTRIBÚTORAIT VAGY BESZÁLLÍTÓIT BÁRMELY TERMÉSZETBŐL EREDŐ, OLYAN KÖZVETLEN VAGY KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES, JÁRULÉKOS, KÖVETKEZMÉNYI VAGY BÜNTETŐ-, MULASZTÁSBÓL EREDŐ KÁROKÉRT, AMELYEK AZ ORAL-B KIEGÉSZÍTŐK HASZNÁLATÁBÓL VAGY HELYTELEN HASZNÁLATÁBÓL ADÓDNAK, IDEÉRTVE, DE NEM KORLÁTOZVA A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKET, TULAJDONBAN OKOZOTT KÁROKAT, VAGY AZ ORAL-B KIEGÉSZÍTŐKBE VAGY AZOKKAL EGYÜTT HASZNÁLT, BÁRMELY HARMADIK FÉL TERMÉKEIBEN KELETKEZETT KÁROKAT, MÉG ABBAN AZ ESETBEN SEM, HA A P&G TUDHATOTT AZ ILYEN JELLEGŰ KÁROK ELŐFORDULÁSÁNAK LEHETŐSÉGÉRŐL. A FENTIEK KORLÁTOZÁSA NÉLKÜL ÖN TUDOMÁSUL VESZI, HOGY A P&G NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A FOGYASZTÓ ELEKTRONIKAI ESZKÖZEIBEN VAGY MÁS EGYÉB SZEMÉLYES TULAJDONÁBAN KELETKEZETT SEMMILYEN KÁRÉRT VAGY ADATVESZTESÉGÉRT, AMELY AZ ORAL-B KIEGÉSZÍTŐK HASZNÁLATÁVAL HOZHATÓ ÖSSZEFÜGGÉSBE. AZ ORAL-B FELÉ TÁMASZTOTT SEMMILYEN JAVÍTÁSI IGÉNY NEM HALADHATJA MEG A TERMÉKÉRT A VÁSÁRLÁSKOR FIZETETT ÉRTÉKET.

100-napos kockázat nélküli kipróbálás

Garantált megelégedettség, vagy visszakapja pénzét!
További részletekért látogasson el a www.kutatasi-kozpont.hu honlapra vagy hívja a **(06-1) 451-1256**-os telefonszámot.

A pót fogkefefejekre érvényes garancia

Az Oral-B garancia érvényességét veszti, amennyiben a fogkefe meghibásodása a nem Oral-B fogkefefejjel történő használat következménye.

Az Oral-B nem ajánlja fogkeféinek használatát olyan pótfekkel, amelyek nem saját márkájúak.

- Az Oral-B nincs befolyással a nem Oral-B gyártmányú pótfekék minőségére. Epp ezért a fogkefe vásárlásakor felajánlott garanciát az egyéb márkájú pótfekék teljesítményére vonatkozóan nem áll módunkban érvényesíteni.
- Az Oral-B nem garantálja a nem Oral-B márkájú pótfekék illeszkedését saját fogkeféire.
- Az Oral-B nem ismeri a nem Oral-B márkájú pótfekék használatából eredő, a markolat kopására vonatkozó hosszú távú következményeket. Az Oral-B pótfekék Oral-B emblémával vannak ellátva, és megfelelnek az Oral-B magas minőségi követelményeinek.

Az Oral-B nem értékesít más névvel ellátott pótfekéket, vagy más fogkefe alkatrészt.

Jelen garancia semmilyen módon nem akadályozza Önt törvényes jogainak gyakorlásában.

Problémák kiküszöbölése

A felmerülő probléma	Annak lehetséges okai	Megoldás
APP		
A fogkefe markolata nem üzemel megfelelően az Oral-B™ alkalmazással.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Az Oral-B™ alkalmazás ki van kapcsolva. 2. A <i>Bluetooth</i> nincsen aktív üzemmódban az okostelefonon. 3. A rádióátvitel nem aktív a markolaton. 4. A <i>Bluetooth</i> kapcsolat az okostelefonnal elveszett. 5. Az okostelefon nem támogatja a <i>Bluetooth 4.0</i>-et (vagy újabb)/<i>Bluetooth Smart</i> 6. A markolat az áram alá helyezett töltőn van. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja be az Oral-B™ alkalmazást! 2. Aktiválja a <i>Bluetooth</i>-t okostelefonján! (Részletes leírás az okostelefon használati útmutatójában található). 3. Aktiválja a rádióátvitelt úgy, hogy lenyomva tartja a ki-/bekapcsoló gombot (c) 3 másodpercen keresztül! 4. Röviden kapcsolja be majd ki (c) a fogkefét az újrapcsolódáshoz vagy az alkalmazás segítségével szinkronizálja újra a markolatot és az okostelefont! Tartsa az okostelefont és a markolatot elérhető közelségben! 5. Okostelefonjának támogatnia kell a <i>Bluetooth 4.0</i> (vagy újabb)/<i>Bluetooth Smart</i> verziót ahhoz, hogy szinkronba hozható legyen a markolattal! 6. A rádióátvitel a töltés közben nem aktív.
Gyári beállítások visszaállítása.	Az alkalmazás eredeti működése szükséges.	<p>Nyomja be és tartsa lenyomva a ki-/bekapcsoló gombot (c) 10 másodpercen keresztül, amíg minden kijelző fény kétszer fel nem villan!</p> <p>Fontos: a visszaállítás alatt a rádióátvitel (de)aktiválódhat. A visszaállítást követően a rádióátvitel újraaktiválódik.</p>
ELEKTROMOS FOGKEFE		
Nem működik a markolat (az első használatkor).	Az akkumulátor lemerülőben van; nem gyullad ki a jelzőfény.	Töltse a fogkefét legalább fél órán keresztül!

A markolat nem működte az időmérőt.	Az időmérőt módosították vagy kiiktatták az alkalmazáson keresztül.	Az alkalmazás segítségével változtassa meg az időmérő beállításokat, vagy állítsa vissza a gyári beállítást! (lásd: az alkalmazás «problémák kiküszöbölése» részben belül.)
A markolat nem tölt, pedig a töltést jelző fények villognak.	A töltési hőmérséklet nem megfelelő ($\leq 0^\circ\text{C}$ és $\geq 60^\circ\text{C}$).	Az ajánlott hőmérséklet a töltéshez 5°C és 35°C között van.

Ez az elektromos fogkefe *Bluetooth* jellevőt tartalmaz, amely 2,4 és 2,48 GHz közötti tartományban működik, maximum 1mW teljesítménnyel.

A Braun GmbH kijelenti, hogy a jellevő alábbi típusai: 3765, 3754, 3764, 3762, és 3767 megfelelnek a 2014/53/EU szabványnak. Az EU-komfortitás teljes megfeleléségi nyilatkozata az alábbi internetes oldalon tekinthető meg: www.oralb.com/ce

Hrvatski

Dobro došli u Oral-B!

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe četkice i sačuvajte ih za buduće potrebe.

VAŽNO

- Povremeno provjeravajte proizvod/kabele zbog oštećenja. Oštećena jedinica ili ona koja ne radi pravilno ne bi se smjela dalje koristiti. Ako postoje oštećenja proizvoda/kabela, odnesite uređaj zajedno s jedinicom za punjenje u servisni centar Oral-B Braun. Nemojte sami modificirati ili popravljati proizvod. Tako možete uzrokovati požar, strujni udar ili neku drugu ozljedu.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za uporabu djeci mlađoj od 3 godine. Djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo i znanje, mogu koristiti ovaj proizvod isključivo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja.
- Čišćenje i održavanje ovog uređaja ne smiju obavljati djeca.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Proizvod koristite samo za ono čemu je namijenjen i kako je opisano u ovim uputama. Nemojte koristiti dodatke koje ne preporučuje proizvođač.

POZOR

- Ako proizvod padne na pod, glava zubne četkice trebala bi se zamijeniti prije sljedeće uporabe, čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Nikada nemojte stavljati ili spremati punjač na mjesto s kojeg može pasti u kadu ili u umivaonik. Ako punjač ipak upadne u vodu, nemojte ga izvlačiti prije nego što ga isključite iz struje.
- Nemojte otvarati ni rastavljati uređaj. Za recikliranje baterije, odložite čitav uređaj u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada. Otvaranje drške uništiti će uređaj i poništiti jamstvo.
- Pri isključivanju iz struje uvijek povucite utikač, a ne kabel. Ne dodirujte utikač mokrim rukama jer to može izazvati strujni udar.
- Ako provodite neki stomatološki tretman, molimo da se prije uporabe konzultirate sa svojim stomatologom.
- Ova zubna četkica je uređaj za osobnu njegu te nije namijenjena za uporabu na različitim pacijentima u stomatološkoj ordinaciji ili nekoj drugoj zdravstvenoj ustanovi.
- Zamijenite glavu četkice svaka 3 mjeseca ili ranije ako se glava istroši.

Važne informacije

- Vaša zubna četkica Oral-B može se koristiti u kombinaciji s vašim pametnim telefonom (više informacija potražite u odlomku «Povezivanje zubne četkice s pametnim telefonom»).
- Kako biste izbjegli elektromagnetske smetnje i/ili probleme s kompatibilnošću, deaktivirajte radijsku frekvenciju ručkice svoje četkice prije korištenja u prostorima u kojima nije dopuštena uporaba radijske frekvencije, npr. u avionu ili u posebno označenim dijelovima bolnica. Kako biste to napravili, isključite četkicu pa pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (c) i držite ga pritisnutim 3 sekunde. Pritom će sve lampice (b, e i f) ne istodobno zatreperiti. Kada budete htjeli ponovno aktivirati radijsku frekvenciju, samo ponovite isti postupak.
Napomena: svaki put kada isključite zubnu četkicu, kada je koristite bez radijske frekvencije, navedene lampice će istodobno zabljeskati.
- Ako imate pejsmejker, obratite pažnju na to da zubnu četkicu, kada je uključena, držite barem 15 cm dalje od njega. Ako u bilo kojem trenutku pomislite da je došlo do elektromagnetskih smetnji, deaktivirajte radijsku frekvenciju zubne četkice.

Opis

- a Glava zubne četkice
- b Lampica senzora pritiska

- c Prekidač za uključivanje/isključivanje (odabir načina rada)
- d Drška (s bežičnom *Bluetooth*® tehnologijom)
- e Lampica indikatora punjenja baterije
- f Lampica indikatora prazne baterije
- g Punjač

Dodaci (ovisno o modelu):

- h Spremnik za glave četkice sa zaštitnim poklopcem
- i Nosač za glave četkice
- j Postolje za pametni telefon
- k Putni etui

Napomena: Sadržaj može varirati ovisno o kupljenom modelu.

Specifikacije:

Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje.
Razina buke: 68 dB (A)

Punjenje i uporaba

Vaša zubna četkica ima vodootpornu dršku, sigurna je i namijenjena za uporabu u kupaonici.

- Svoju zubnu četkicu možete odmah koristiti ili je nakratko napunite tako što ćete je postaviti na ukopčani punjač (g).
Napomena: Ako je baterija prazna (tijekom punjenja ne svijetli nikakvo svjetlo indikatora punjenja baterije (e) ili četkica uopće ne reagira kada pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (c)), ostavite je da se puni barem 30 minuta.
- Zeleno svjetlo indikatora punjenja (e) bljeska dok se drška puni. Kad je baterija puna, svjetlo će se ugasi. Kompletno punjenje može potrajati do 15 sati, a potpuno napunjena baterija omogućuje otprilike 2 tjedna redovne uporabe (dva puta dnevno po 2 minute) (slika 1).
Napomena: Ako se baterija prethodno jako ispraznila, indikator punjenja možda neće odmah početi bljeskati; već tek nakon nekih 30 minuta.
- Kad je punjiva baterija pri kraju, indikator prazne baterije bljeskat će crveno (f) pri uključivanju i isključivanju četkice, a rad motora će se usporiti. Kada je baterija u potpunosti prazna, motor će prestati raditi; za jedno pranje zubi trebat će je ostaviti da se puni 30 minuta.
- Za svakodnevnu upotrebu drška može stajati na uključenoj jedinici za punjenje kako bi zubna četkica uvijek bila puna. Nije moguće prepuniti bateriju.
Napomena: Kako bi baterija imala optimalne performanse preporučujemo da dršku spremate na sobnoj temperaturi.
Pozor: Nemojte izlagati dršku temperaturama višima od 50 °C.

Korištenje zubne četkice

Tehnike četkanja

Smočite glavu četkice i nanesite bilo koju vrstu zubne paste. Kako biste izbjegli prskanje, postavite glavu četkice na zube prije nego uključite uređaj (slika 2). Kada perete zube koristeći neku od **glava četkice Oral-B s oscilirajuće-rotacijskom tehnologijom**, polako pomičite glavu četkice od zuba do zuba i zadržite se na pojedinoj zubnoj površini nekoliko sekundi (pogledajte sliku 5). Bez obzira koji tip glave četkice koristite, zube prvo četkajte izvana, onda iznutra i na kraju zagrizne plohe. Svakom kvadrantu posvetite jednaku količinu vremena. Trebate li savjet o pravilnoj tehnici pranja zubi, slobodno se obratite svojem stomatologu.

Tijekom prvih dana uporabe električne zubne četkice desni vam mogu malo krvariti. U načelu krvarenje bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako potraje duže od 2 tjedna, molimo posavjetujte se sa svojim stomatologom. Ako imate osjetljive zube i desni, Oral-B preporučuje korištenje nježnog načina četkanja «Sensitive» (najbolje u kombinaciji s glavom četkice Oral-B «Sensitive»).

Načini rada (ovisno o modelu)

Četkice s 1 načinom rada	Četkice s 2 načina rada	Četkice s 3 načina rada	Četkice s 4 načina rada	Četkice s 5 načina rada	Načini rada (za dršku 3767)
✓	✓	✓	✓	✓	Daily Clean – (Čisto svaki dan) – standardni način pranja zubi za svakodnevnu oralnu higijenu
				✓	Pro Clean – za osjećaj izvanredne čistoće (rad s većom frekvencijom pokreta).
	✓	✓	✓	✓	Sensitive (Nježno) – nježno, ali temeljito čišćenje osjetljivih područja.
		✓	✓	✓	Whitening (Izbjeljivanje) – poliranje za povremenu ili svakodnevnu uporabu.
			✓	✓	Gum Care (Njega desni) – nježna masaža desni.

Kada uključite četkicu, automatski se aktivira način rada «Daily Clean». Kako biste se prebacili na drukčiji način rada, samo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (on/off) (slika 6). Kako biste isključili četkicu, samo pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje (on/off) sve dok se motor ne isključi.
Napomena: Napomena: Željeni način rada možete odabrati i preko Oral-B™ aplikacije.

Profesionalni mjerač vremena

Kratki isprekidani zvuk koji označava kraj intervala od 30 sekundi podsjeća vas da ujednačeno očetkate svaki kvadrant usta (pogledajte sliku 4). Dugi isprekidani zvuk označava da su prošle 2 minute, koliko stomatolozi preporučuju da traje četkanje. Ako se četkica nakratko isključi tijekom pranja zubi, mjerač vremena pamti koliko je vremena prošlo na 30 sekundi. Kad je stanica duža od 30 sekundi mjerač vremena se resetira na nulu.
Napomena: Mjeračem vremena možete upravljati i preko Oral-B™ aplikacije.

Senzor pritiska

Ako je pritisak prejak, lampica senzora pritiska (b) svijetlit će crveno, podsjećajući vas da smanjite pritisak. Osim toga, zaustavit će se pulsiranje četkice, a oscilirajući pokreti će se usporiti (ako četkate zube u načinu rada «Daily Clean» (čisto svaki dan), «Pro Clean» (profesionalno čisto) ili «Sensitive» (nježno) (slika 3). Povremeno provjeravajte rad senzora pritiska tako da lagano pritisnete glavu četkice tijekom uporabe.

Glave zubnih četkica

Većina glava zubnih četkica Oral-B ima plava vlakna INDICATOR® koja vam pomažu pratiti kad trebate zamijeniti glavu zubne četkice. Temeljitim četkanjem, dva puta dnevno po dvije minute, plava boja će izblijedjeti na pola nakon otprilike 3 mjeseca i tako označiti da je vrijeme za zamjenu glave zubne četkice. Ako se vlakna saviju prije

nego što boja počne blijedjeti, to znači da zubnom četkicom prejako pritišćete zube i desni.

Ako nosite zubni aparat, nemojte koristiti glavu zubne četkice Oral-B FlossAction ili Oral-B 3D White. Preporučujemo da u tom slučaju koristite glavu zubne četkice Oral-B Ortho, koja je posebno oblikovana za čišćenje oko aparata i žica.

Povezivanje zubne četkice s pametnim telefonom

Aplikacija Oral-B™ dostupna je za mobilne uređaje s operativnim sustavima iOS i Android. Možete je besplatno preuzeti iz trgovina App Store^(SM) ili Google Play™.

Aplikacija Oral-B™ pruža vam mogućnost da bilježite svoj napredak u pranju zubi i podesite postavke svoje zubne četkice (kao i brojne druge prednosti koje možete pronaći u uputama za aplikaciju Oral-B™).

- Pokrenite aplikaciju Oral-B™. Aplikacija će vas sama voditi kroz cijeli postupak povezivanja uređaja preko Bluetootha.
Napomena: Funkcionalnost aplikacije Oral-B™ je ograničena ako je *Bluetooth* na vašem telefonu isključen (potražite više informacija u uputama za korištenje vašeg telefona).
- Kada vas aplikacija to zatraži, aktivirajte *Bluetooth* tako što ćete podići četkicu s punjača koji je ukopčan u struju (g) ili tako što ćete je nakratko uključiti i isključiti (c). Ona će se sama, automatski povezati s Oral-B™ aplikacijom.
- Svaka uputa ove aplikacije prikazat će se na vašem pametnom telefonu.
- Pri korištenju četkice uvijek držite svoj pametni telefon u blizini (unutar 5 metara udaljenosti) te pripazite da pametni telefon uvijek bude sigurno smješten na suhom mjestu.
- Postolje za pametni telefon (j) (ovisno o modelu) može poslužiti za držanje vašeg telefona tijekom pranja zubi. Prije uporabe pobrinite se da telefon dobro i stabilno sjedi u postolju.
Napomena: Vaš pametni telefon treba podržavati *Bluetooth* 4.0 (ili viši) / *Bluetooth* Smart kako bi se mogao povezati s drškom vaše četkice.
Pozor: Provjerite upute za korištenje svog pametnog telefona kako biste bili sigurni da je vaš telefon/punjač osmišljen za sigurnu uporabu u kupaonici.

Za provjeru dostupnosti aplikacije Oral-B u pojedinoj zemlji, molimo posjetite www.oralbappavailability.co.uk.

Preporuke za čišćenje

Nakon četkanja temeljito par sekundi ispirite glavu zubne četkice pod tekućom vodom dok je drška uključena. Isključite dršku i skinite glavu zubne četkice. Očistite ih odvojeno pod tekućom vodom i dobro ih obrišite prije nego ponovno sastavite četkicu. Jedinicu za punjenje prije čišćenja iskopčajte iz struje. Spremnik za glave četkica i njegov zaštitni poklopac (h), nosač za glave četkica (i) i postolje za pametni telefon (j) mogu se prati u perilici suđa, dok punjač (g) i putni etui (k) možete čistiti samo vlažnom krpom (pogledajte sliku 7).

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije i/ili reciklabilni električni otpad. U interesu zaštite okoliša, nemojte ga na kraju njegovog radnog vijeka odlagati zajedno s kućnim otpadom, već na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



Jamstvo

Procter & Gamble International Operations SA 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy, Geneva, Švicarska daje dvogodišnje ograničeno jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi.

Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašten distributer. Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe uređaja.

Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun.

Ovaj je uređaj opremljen pametnim radio modulom za *Bluetooth* povezivanje. Nemogućnost uspostave pametne *Bluetooth* veze s pojedinim pametnim telefonima nije pokrivena jamstvom za ovaj uređaj, osim ako radio modul za *Bluetooth* unutar samog uređaja nije oštećen.

Uređaji s *Bluetoothom* pokriveni su jamstvom svog proizvođača, a ne jamstvom koje pruža Oral-B. Oral-B nema utjecaja i ne daje nikakve preporuke proizvođačima uređaja, te stoga Oral-B ne prihvaća nikakvu odgovornost za broj uređaja koji su kompatibilni s našim *Bluetooth* sustavima.

Oral-B zadržava pravo da, bez prethodne najave, napravi bilo kakve tehničke izmjene ili promjene implementacije sustava za značajke proizvoda, sučelje kao i promjene strukture izbornika za koje smatra da su potrebne kako bi sustavi Oral-B pouzdano funkcionirali.

Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva jamstvo, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun.

Jamstvo za zamjenske glave četkice

Jamstvo koje daje Oral-B neće važiti u slučaju kada je oštećenje drške električne punjive četkice Oral-B uzrokovano korištenjem glava četkice drugih marki.

- Oral-B ne preporučuje uporabu glava zubnih četkica drugih marki.
- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkica drugih marki. Stoga, ne možemo jamčiti njihov učinak prilikom pranja zubi na isti način na koji je to komunicirano pri kupnji drške punjive električne četkice Oral-B.
- Oral-B ne može jamčiti da će zamjenske glave zubne četkice drugih marki dobro pristajati na dršku četkice Oral-B.
- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajan učinak zamjenskih glava četkica drugih marki na trošenje drške punjive električne zubne četkice Oral-B.

Sve zamjenske glave zubnih četkica marke Oral-B imaju naznačen logo Oral-B i udovoljavaju najvišim standardima koje postavlja Oral-B. Oral-B ne prodaje zamjenske glave četkica ili dijelove drške pod niti jednim drugim imenom.

Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na vaša ustavna prava. Adresu najbližeg servisa možete pronaći na www.service.braun.

Proizvod: _____

Tip: _____

Tvornički broj: _____

Datum prodaje: _____

Broj računa: _____

Potpis prodavača i pečat: _____

Informacije o radijskom **Bluetooth®** modulu

Iako su sve navedene funkcije podržane na *Bluetooth* uređaju, Oral-B ne može jamčiti 100% pouzdanost u povezivanju i konzistentnom radu značajki.

Performanse rada i pouzdanost veze izravno ovise o svakom pojedinačnom *Bluetooth* uređaju, verziji programa, kao i operativnom sustavu tih *Bluetooth* uređaja te sigurnosnim postavkama koje pojedine tvrtke aktiviraju na tim uređajima. Oral-B se pri izradi svojih četkica striktno pridržava *Bluetooth* standarda prema kojima *Bluetooth* uređaji mogu komunicirati i funkcionirati.

Međutim, ako proizvođači uređaja ne primjenjuju te iste standarde, *Bluetooth* kompatibilnost i značajke možda neće biti na očekivanoj razini pa korisnik može doživljavati probleme s funkcionalnošću i povezivanjem. Molimo imajte na umu da program na *Bluetooth* uređaju može u značajnoj mjeri utjecati na njegovu kompatibilnost i rad.

1) Jamstvo – izuzeća i ograničenja

Ovo ograničeno jamstvo odnosi se isključivo na nove proizvode proizvedene od strane ili za tvrtku Procter & Gamble, njezine podružnice ili zastupstva (u nastavku: «P&G») koji se mogu identificirati preko robnog žiga Braun / Oral-B, imena marke ili pripadajućeg logotipa. Ovo ograničeno jamstvo ne odnosi se na bilo koji proizvod iza kojega ne stoji P&G, uključujući hardver i softver. P&G nije odgovoran za bilo kakav gubitak ili oštećenje programa, podataka ili drugih informacija pohranjenih na nekom mediju unutar proizvoda ili bilo kojeg proizvoda ili dijela iza kojeg ne stoji P&G koji nisu pokriveni ovim ograničenim jamstvom. Obnavljanje ili ponovna instalacija programa, podataka ili drugih informacija nije obuhvaćena ovim ograničenim jamstvom. Ovo ograničeno jamstvo ne obuhvaća (i) štetu uzrokovanu nezgodom, zlouporabom, nepravilnom uporabom, zanemarivanjem, pogrešnom primjenom ili proizvodom iza kojeg ne stoji P&G; (ii) oštećenja uzrokovana servisom koji nije proveo Braun ili njegov autorizirani serviser; (iii) proizvod ili dio koji je izmijenjen bez pismenog dopuštenja P&G-a, te (iv) oštećenja koja su proistekla uslijed korištenja ili nemogućnosti korištenja dodatne opreme Oral-B: držača za pametni telefon, postolja za pametni telefon koje se montira na ogledalo ili putnog etuija koji funkcionira i kao punjač (u nastavku: «Dodatna oprema»).

2) Uporaba držača/postolja za pametni telefon

Dodatna oprema Oral-B koja dolazi s ovim proizvodom osmišljena je za pružanje praktičnog načina smještanja pametnog telefona tijekom korištenja Oral-B aplikacije. Prije nego što odaberete željenu poziciju telefona isprobajte više mogućnosti kako biste pronašli onu koja je najbolja u vašem slučaju. Pripazite da to radite na način koji neće oštetiti vaš telefon ako ispadne iz postolja ili s nosača. Nemojte koristiti ovu dodatnu opremu u automobilu.

OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

U RAZMJERIMA DOPUŠTENIMA PRIMJENJIVIM ZAKONOM P&G I NJEGOVI DISTRIBUTERI ILI DOBAVLJAČI NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI BILO KOJQJ TREĆOJ STRANI ZA BILIO KAKVE IZRAVNE, NEIZRAVNE, SLUČAJNE, POSLJEDIČNE, POSEBNE, PRIMJERNE ILI KAŽNJIVE ŠTETE BILO KAKVE PRIRODE KOJE PROIZLAZE IZ NEMOGUĆNOSTI KORIŠTENJA DODATNE OPREME ORAL-B, UKLJUČUJUĆI, BEZ OGRANIČENJA, OSOBNE OZLJEDE, OŠTEĆENJA IMOVINE, GUBITAK VRIJEDNOSTI BILO KAKVOG PROIZVODA TREĆE STRANE KOJI SE KORISTI U ILI S DODATNOM OPREMOM ORAL-B ILI GUBITAK UPORABE DODATNE OPREME ORAL-B ILI BILO KAKVIH PROIZVODA TREĆIH STRANA KOJI SE KORISTE U ILI S DODATNOM OPREMOM ORAL-B, ČAK I AKO JE P&G BIO UPOZOREN NA MOGUĆNOST TAKVE ŠTETE. BEZ OGRANIČAVANJA GORE NAVEDENOG, VI PRIMATE NA ZNANJE I SLAŽETE SE DA P&G NIJE ODGOVORAN ZA BILO KAKVA OŠTEĆENJA ILI UNIŠTENJE POTROŠAČKIH ELEKTRONIČKIH UREĐAJA ILI NJIHOVE OSOBNE IMOVINE KOJI SU SMJEŠTENI U ILI NA DODATNOJ OPREMI ORAL-B, KAO NI ZA BILO KAKAV GUBITAK PODATAKA IZ SPOMENUTIH UREĐAJA. BILO KAKVO POTRAŽIVANJE OD MARKE ORAL-B NI U KOJEM SLUČAJU NE SMIJE PRELAZITI CIJENU PLAĆENU PRILIKOM KUPNJE NJEZINOG PROIZVODA.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
APLIKACIJA		
Drška četkice ne radi (kako bi trebala) s aplikacijom Oral-B™.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aplikacija Oral-B™ je isključena. 2. <i>Bluetooth</i> sučelje nije aktivirano na vašem pametnom telefonu. 3. Radijska frekvencija je isključena na dršci četkice. 4. Prekinuta je <i>Bluetooth</i> veza s pametnim telefonom. 5. Vaš pametni telefon ne podržava <i>Bluetooth</i> 4.0 (ili viši)/ <i>Bluetooth</i> Smart. 6. Drška je na uključenom punjaču. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uključite Oral-B™ aplikaciju. 2. Aktivirajte <i>Bluetooth</i> sučelje na svom pametnom telefonu, kao što je opisano u korisničkom priručniku. 3. Aktivirajte radijsku frekvenciju 3-sekundnim pritiskom na prekidač za uključivanje/ isključivanje (c). 4. Nakratko isključite pa ponovno uključite četkicu (c) ili preko postavki aplikacije ponovno povežite dršku četkice s pametnim telefonom. Držite svoj pametni telefon blizu za vrijeme pranja zubi. 5. Vaš pametni telefon mora podržavati <i>Bluetooth</i> 4.0 (ili viši)/ <i>Bluetooth</i> Smart kako bi se mogao povezati s drškom četkice. 6. Radijska frekvencija se deaktivira kada se drška četkice postavi na uključeni punjač.

Povratak na tvorničke postavke.	Želja za povratkom na originalne postavke aplikacije.	Pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje (c) 10 sekundi dok sve lampice (b, e i f) ne zatrepere dvaput istodobno. Napomena: tijekom postupka povratka na tvorničke postavke radijska se frekvencija može uključiti/isključiti. Nakon završetka postupka radijska se frekvencija ponovno aktivira.
---------------------------------	---	---

ZUBNA ČETKICA

Drška četkice ne radi (tijekom prve uporabe).	Baterija je gotovo u potpunosti prazna; ne svijetli ni jedna lampica.	Punite dršku najmanje 30 minuta.
Drška ne aktivira niti jedan mjerač vremena.	Mjerač vremena je izmijenjen/deaktiviran preko aplikacije.	Uz pomoć aplikacije promijenite postavke mjerača vremena ili napravite povratak na tvorničke postavke (vidjeti kako se rješavaju problemi vezani za aplikaciju).
Drška se ne puni a lampice naizmjenično bljeskaju.	Temperatura okoliša je izvan raspona koji je adekvatan za punjenje ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ i $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	Preporučena temperatura okoliša za punjenje je između 5°C i 35°C .

Ova punjiva zubna četkica opremljena je *Bluetooth* radio modulom koji koristi frekvencijski pojas od 2,4 do 2,48 GHz s maksimalnom snagom 1 mW.

Ovime, Braun GmbH izjavljuje da je radijska oprema tipa 3765, 3754, 3764, 3762 i 3767 sukladna Direktivi 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije suglasnosti sa standardima EU dostupan je na: www.oralb.com/ce

Latviski

Sveicam jūs Oral-B!

Pirms zobu birstes lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

SVARĪGI

- Regulāri pārbaudiet vai visa ierīce/vads nav bojāti. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci nedrīkst lietot. Ja ierīce/vads ir bojāti, nogādājiet servisa centrā. Nelabojiet un nepārveidojiet produktu. Tas var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai savainojumus.
- Ierīce nav ieteicama lietošanai bērniem jaunākiem par 3 gadiem. Zobu birstes var lietot bērni un personas, kurām ir samazinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja viņus uzrauga vai viņiem ir sniegti norādījumi par šīs ierīces drošu lietošanu un, ja viņi saprot ar to saistīto bīstamību.
- Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci.
- Lietojiet šo ierīci tikai tam paredzētajā nolūkā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. Neizmantojiet tādus papildrīkus, kas nav ražotāja ieteikti.

BRĪDINĀJUMS

- Ja ierīce ir nokritusi zemē, birstes uzgalis ir jānomaina pirms nākamās lietošanas reizes, pat ja nav redzamas bojājuma pazīmes.
- Lādētāju nedrīkst ievietot ūdenī vai šķidrumā vai glabāt vietā, no kuras tas var iekrist vai tikt ievilkts vannā vai izlietnē. Ja lādētājs iekritis ūdenī, nesniedzieties pēc tā. Nekavējoties atvienojiet lādētāju no strāvas.
- Neatveriet un neizjauciet ierīci. Akumulatora otrreizējai pārstrādei nogādājiet visu ierīci elektroierīču pārstrādes punktos. Korpusa atvēršana sabojās ierīci un šajā gadījumā servisa nodrošināšana nebūs spēkā.
- Izrauļot no kontaktligzdas, satveriet kontaktdakšu nevis vadu. Kontaktdakšai nedrīkst pieskarties ar mitrām rokām. Tas var radīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja jūs ārstējat kādu mutes dobuma slimību, pirms lietošanas konsultējieties ar savu zobārstu.
- Šī zobu birste ir personīgās higiēnas ierīce un tā nav paredzēta lietošanai daudziem pacientiem zobārstniecības prakses vietās vai iestādēs.
- Nomainiet zobu birsti (uzgali) ik pēc 3 mēnešiem vai ātrāk, ja uzgalis ir nolietojies.

Svarīga informācija

- Jūsu Oral-B zobu birsti var lietot ar jūsu viedtālruni (sīkāk sadaļā «Zobu birstes pievienošana jūsu viedtālrunim»).
- Lai novērstu elektromagnētisko ietekmi un/vai neatbilstību, deaktivizējiet radio viļņu pārraidi pirms zobu birstes lietošanas ierobežotās zonās, piemēram, lidmašīnās vai īpaši atzīmētās vietās slimnīcās. Deaktivizējiet radio viļņu pārraidi, kad zobu birste ir izslēgta, spiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (c) 3 sekundes. Visi indikatora gaismas signāli (b, e un f) iedegsies vienlaicīgi. Šāda pati procedūra ir radio viļņu pārraides ieslēgšanai. Ievērojiet: ikreiz, kad izslēdzat zobu birsti, lietojot to bez radio viļņu pārraides funkcijas, indikatora gaismas signāli iedegsies vienlaicīgi.

- Personām ar elektroniskajiem sirds stimulatoriem ieslēgta zobu birste vienmēr jātur vismaz 15 cm attālumā no elektroniskā sirds stimulatora. Tikko ir jūtama ietekme, deaktivizējiet zobu birstes radio viļņu pārraidi.

Apraksts

- a Zobu birstes uzgalis
- b Spiediena sensora gaismas signāls
- c Poga on/off (ieslēgt/izslēgt) (tīrīšanas režīmu izvēle)
- d Korpus (ar Bluetooth® bezvadu tehnoloģiju)
- e Uzlādes gaismas signāls
- f Zema uzlādes līmeņa gaismas signāls
- g Lādētājs

Papildpiederumi (atkarībā no modeļa)

- h Nodalījums uzgaļu glabāšanai ar aizsargvāciņu
- i Uzgaļu turētājs
- j Viedtālruņa turētājs
- k Futrālis ceļojumiem

Ievērojiet: saturs var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

Specifikācijas

Sprieguma specifikācijas, lūdzu, skatīt lādētāja apakšā.
Trokšņu līmenis: 68 dB (A)

Lādēšana un darbināšana

Zobu birstei ir ūdens drošs korpus, tā ir elektrodroša un veidota lietošanai vannas istabā.

- Varat lietot zobu birsti jau tūlīt vai nedaudz to uzlādēt, ievietojot elektrotīklam pieslēgtā lādētājā (g).
Ievērojiet: ja akumulators ir izlādējies (lādēšanas laikā nav uzlādes gaismas signāla (e) vai nav reakcijas, nospiežot pogu on/off (c)), lādējiet to vismaz 30 minūtes.
- Zaļais uzlādes gaismas signāls (e) mirgo, kamēr korpus tiek uzlādēts. Kad tas ir pilnībā uzlādēts, gaismas signāli nodziest. Pilna uzlāde parasti ilgst 15 stundas un nodrošina zobu birstes darbību vismaz 2 nedēļas, to izmantojot regulārai zobu tīrīšanai (2 minūtes divreiz dienā) (1. attēls).
Ievērojiet: ja zobu birste ir pilnībā izlādējusies, uzlādes gaismas signāli uzreiz nesāks mirgot; tie parādīsies pēc 30 minūtēm.
- Ja akumulatora jauda ir zema, tad ieslēdzot vai izslēdzot zobu birsti dažas sekundes mirgo sarkanais uzlādes gaismas signāls (f) un motora ātrums samazinās. Tiklīdz akumulators būs izlādējies, motors apstāsies; lai tas atkal darbotos, akumulators būs jālādē vismaz 30 minūtes.
- Korpusu vienmēr var turēt lādētājā, kas pievienots elektrotīklam; ierīce novērš pārmērīgu uzlādēšanu.
Ievērojiet: optimālai akumulatora ekspluatācijai turiet korpusu istabas temperatūrā.
Uzmanību: nepakļaujiet korpusu temperatūrai, kas augstāka par 50 °C.

Zobu birstes lietošana

Tīrīšanas tehnika

Samitriniet zobu birstes uzgali un uzspiediet jebkādu zobu pastu. Lai izvairītos no šļakstīšanās, pirms zobu birstes ieslēgšanas virziet tās uzgali uz zobiem (2. attēls). Turot zobus ar kādu no Oral-B **oscilējoši-rotējošiem uzgaļiem**, lēnām virziet zobu birstes uzgali no zoba uz zobu, velto dažas sekundes katra zoba virsmā (5. attēls).

Ar jebkuru zobu birstes uzgali sāciet tīrīt zobu ārējās virsmas, pēc tam iekšējās virsmas, un visbeidzot kožamvirsmas. Vienādi notīriet visus četrus mutes dobuma kvadrantus. Varat arī konsultēties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu par jums piemērotāko tīrīšanas metodi.

Pirmajās elektriskās zobu birstes lietošanas dienās, iespējams, jūsu smaganas nedaudz asiņos. Parasti pēc dažām dienām asiņošana pāriet. Ja smaganu asiņošana saglabājas pēc 2 nedēļām, lūdzu, konsultējieties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu. Ja jums ir jutīgi zobi un/vai smaganas, Oral-B iesaka lietot režīmu «Sensitive» (pēc izvēles kopā ar Oral-B «Sensitive» zobu birstes uzgali).

Tīrīšanas režīmi (atkarībā no modeļa)

1- režīms	2- režīmi	3- režīmi	4- režīmi	5- režīmi	Tīrīšanas režīmi (korpusa tipam 3767)
✓	✓	✓	✓	✓	Daily Clean (Ikdienas tīrīšana) – standarta režīms mutes dobuma tīrīšanai ikdienā.
				✓	Pro Clean – īpašai tīrības sajūtai (darbojas ar augstāk u frekvenci)
	✓	✓	✓	✓	Sensitive (Jutīgiem zobiem) – saudzīga, bet rūpīga tīrīšana jutīgās mutes dobuma vietās
		✓	✓	✓	Whitening (Baltināšana) – īpaša pulēšana ikdienā vai atsevišķos gadījumos
			✓	✓	Gum Care (Smaganu kopšana) – Maiga smaganu masāža

Jūsu zobu birste automātiski sāk darbību režīmā «Daily Clean». La pārslēgtu uz citiem režīmiem, secīgi nospiediet pogu on/off (6. attēls). Izslēdziet zobu birsti, nospiežot un turot pogu on/off, līdz motors apstājas.

Ievērojiet: jūs varat iestatīt vai uzlabot režīmu funkcionalitāti, izmantojot Oral-B™ aplikāciju.

Profesionālais taimeris

Īsa, aprauta skaņa ik pēc 30 sekundēm jums atgādina par to, ka visi četri mutes dobuma kvadranti jātīra vienādi (4. attēls). Gara, aprauta skaņa liecina par to, ka profesionālu ieteiktais 2 minūšu zobu tīrīšanas laiks ir pagājis. Ja tīrīšanas laikā zobu birste tiek izslēgta, informācija par pagājušo tīrīšanas laiku tiek saglabāta 30 sekundes. Ja pauze ir ilgāka par 30 sekundēm, tad taimeris tiek atiestatīts.

Ievērojiet: jūs varat iestatīt vai uzlabot taimera funkcionalitāti, izmantojot Oral-B™ aplikāciju.

Spiediena sensors

Ja zobu tīrīšanas laikā tiek pielietots pārāk liels spiediens, iedegsies spiediena sensora sarkanais gaismas signāls (b), ziņojot par to, ka jāsamazina spiediens. Bez tam, uzgaļa pulsācija tiks pārtraukta un oscilējošās kustības tiks samazinātas (režīmos «Daily Clean», «Pro Clean» un «Sensitive») (3. attēls). Periodiski pārbaudiet spiediena sensora darbību, lietošanas laikā viegli piespiežot zobu birstes uzgali.

Zobu birstes uzgaļi

Vairumam Oral-B zobu birstu uzgaļu ir gaiši zili INDICATOR® sariņi, lai palīdzētu jums noteikt, kad ir jāmaina zobu birstes uzgalis. Rūpīgi tīrot zobus divas reizes dienā, divas minūtes, zilā sariņu krāsa daļēji izbalēs aptuveni 3 mēnešu laikā, tādējādi norādot, ka ir laiks nomainīt uzgali. Ja sariņi zaudē formu pirms krāsa izbalē, jūs pārāk stipri spiežat zobu birstes uzgali pie zobiem un smaganām.

Mēs neiesakām lietot Oral-B FlossAction vai Oral-B 3D White zobu birstes uzgaļus, ja lietojat ortodontiskās skavas. Varat izmantot Oral-B Ortho zobu birstes uzgali, kas īpaši veidots, lai tīrītu ap ortodontiskajām skavām.

Zobu birstes pievienošana jūsu viedtālrunim

Oral-B™ aplikācija ir pieejama mobilajām ierīcēm, kas darbojas ar iOS vai Android operētājsistēmām. To var lejupielādēt bez maksas no App Store^(SM) vai Google Play™.

Oral-B™ aplikācija sniedz jums iespēju sekot līdzi jūsu progresam zobu tīrīšanā un pielāgot jūsu zobu birstes iestatījumus (vairāk priekšrocības Oral-B™ aplikācijas instrukcijā).

- Aktivizējiet Oral-B™ aplikāciju. Tā palīdzēs jums veikt *Bluetooth* procesu savienošanai pārī. Ievērojiet: Oral-B™ aplikācijas funkcionalitāte ir ierobežota, ja *Bluetooth* bezvadu tehnoloģija jūsu telefonā ir deaktivizēta (norādījumus, lūdzu, skatīt jūsu viedtālruna instrukcijā).
- Tiklīdz aplikācija uz to norāda, aktivizējiet *Bluetooth*, izņemot zobu birsti no elektrotīklam pievienota lādētāja (g) vai uz īsu brīdi ieslēdzot vai izslēdzot zobu birsti (c). Tā automātiski savienosies ar Oral-B™ aplikāciju.
- Jebkuri aplikācijas norādījumi tiks uzrādīti jūsu viedtālrunī.
- Turiet viedtālruni savā tuvumā (5 m attāluma ietvaros), kad lietojat to kopā ar zobu birstes korpusu. Pārliedzinieties, ka viedtālrunis ir droši novietots sausā vietā.
- Viedtālruna turētājs (j) (atkarībā no modeļa) lietošanas laikā var turēt jūsu viedtālruni. Pirms lietošanas pārliedzinieties, ka jūsu tālrunis ir piemērots turētājam un turas stabili. Ievērojiet: Jūsu viedtālrunim ir jāatpazīst *Bluetooth* 4.0 (vai jaunāks) / *Bluetooth* Smart, lai to varētu savienot pārī ar zobu birstes korpusu. Uzmanību: ievērojiet jūsu viedtālruna lietošanas instrukcijā norādīto, lai pārliedzinātos, ka jūsu viedtālrunis ir piemērots lietošanai vannas istabā.

Pārbaudiet www.oralbappavailability.co.uk kurās valstīs Oral-B aplikācija ir pieejama.

Ieteikumi tīrīšanai

Pēc lietošanas noskalojiet zobu birstes uzgali zem tekoša ūdens, kamēr ierīce ir ieslēgta. Tad izslēdziet ierīci un noņemiet uzgali. Notīriet uzgali un korpusu atsevišķi un nosusiniet pirms ierīces salikšanas. Pirms lādēšanas ierīces tīrīšanas atslēdziet to no elektrotīkla. Nodalījums uzgaļu glabāšanai / aizsargvāciņš (h), uzgaļu turētājs (i) un viedtālruna turētājs (j) ir piemēroti mazgāšanai trauku mazgāšanas mašīnā. Lādētājs (g) un futrālis ceļojumiem (k) ir jātīra tikai ar mitru audumu (7. attēls).

Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

Paziņojums par vides aizsardzību

Produkts satur baterijas un/vai pārstrādājamus elektriskos atkritumus. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, neizmetiet produktu sadzīves atkritumos, bet pārstrādāšanas nolūkā nogādājiet to elektrisko atkritumu savākšanas punktos.



Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu.

Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji. Servisa nodrošināšana neattiecas uz

- 1) bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā;
- 2) normālu ierīces nolietojumu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem;
- 3) defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību. Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas.

Šī ierīce ir aprīkota ar *Bluetooth* Smart apstiprinātu radio moduli. Ja neizdodas savienot *Bluetooth* Smart ar konkrēto viedtālruni, tas neietilpst ierīces servisa nodrošināšanā, ja vien šīs ierīces *Bluetooth* radio modulis nav bojāts.

Bluetooth ierīču servisa nodrošināšanu veic šo ierīču ražotāji un nevis Oral-B. Oral-B neietekmē ierīces ražotājus un neveic tiem nekādas rekomendācijas, tāpēc Oral-B neuzņemas atbildību par ierīču daudzumu, kuras ir savietojamas ar mūsu *Bluetooth* sistēmām.

Oral-B patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt tehniskus pārveidojumus vai izmaiņas sistēmas īstenošanā attiecībā un ierīces funkcijām, interfeisu un izmaiņām izvēlnes struktūrā, kas tiek uzskatītas par nepieciešamām Oral-B sistēmas uzticamas darbības nodrošināšanai.

Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdzi ņemot ierīci un pirkuma čeku. Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

Informācija

Bluetooth® radio modulis

Kaut arī visas norādītās funkcijas *Bluetooth* ierīcē tiek uzturētas, Oral-B nenodrošina 100% drošumu savienojumos, un funkciju darbību konsekvenci.

Darbība un savienojuma drošums ir katras konkrētas *Bluetooth* ierīces, programmatūras versijas, kā arī šo *Bluetooth* ierīču operējošās sistēmas un kompānijas drošības noteikumu attiecībā uz ierīci ieviešanas tiešs rezultāts.

Oral-B stingri ievēro un īsteno *Bluetooth* standartu, ar kura palīdzību *Bluetooth* ierīces var tikt savienotas un darboties Oral-B zobu birstēs.

Tomēr, ja ierīces ražotāji šo standartu neīsteno, *Bluetooth* savietojamība un funkcijas turpmāk būs apdraudētas un lietotājam

var rasties problēmas saistībā ar darbību un funkcijām. Lūdzu, ņemiet vērā, ka programmatūra *Bluetooth* ierīcē var būtiski ietekmēt savietojamību un darbību.

1) Servisa nodrošināšana – izņēmumi un ierobežojumi

Šī servisa nodrošināšana attiecas tikai uz jaunajiem produktiem, kurus ražo uzņēmums Procter & Gamble, tā filiāles vai meitasuzņēmumi vai uzņēmumi tā uzdevumā («P&G»), ko var atpazīt pēc Braun / Oral-B zīmola, nosaukuma vai logotipa, kas redzams uz produktiem. Šī servisa nodrošināšana neattiecas uz jebkuru produktu, tai skaitā aparatūru un programmatūru, kas nav P&G produkts. P&G nav atbildīgs par bojājumiem vai zudumu jebkurai programmai, datiem vai citai informācijai, kas iekļauta jebkādos komplektācijā iekļautajos dokumentos, vai jebkuram produktam vai detaļai, kas nav P&G produkts vai detaļa, un uz ko neattiecas šī servisa nodrošināšana.

Šajā servisa nodrošināšanā neietilpst programmu, datu un citas informācijas atjaunošana vai atkārtota instalēšana.

Šī servisa nodrošināšana neattiecas uz (i) bojājumiem negadījuma, ļaunprātīgas, nepareizas, neuzmanīgas lietošanas rezultātā, uz produktiem, kas nav P&G produkti; (ii) bojājumiem, kas radušies tāda servisa rezultātā, kuru nav veicis Braun vai tā pilnvarots pārstāvis; (iii) produktu vai tā daļu, kas ir pārveidoti bez rakstiskas P&G atļaujas, un (iv) bojājumiem, kas radušies Oral-B viedtālruņa statīva, viedtālruņa turētāja pie spoguļa vai lādējošā ceļojuma futlāra lietošanas vai nelietošanas rezultātā («Papildpiederumi»).

2) Viettālruņa turētāja lietošana

Komplektācijā iekļautie Oral-B papildpiederumi ir paredzēti ērtai viedtālruņa novietošanai Oral-B aplikācijas izmantošanas laikā. Pirms lietošanas izmēģiniet novietot viedtālruni turētājā dažādos virzienos, lai varētu noteikt labāko viedtālruņa vietu turētājā. Pārliecinieties, ka to darāt tādā veidā, kas nekaitē viedtālrunim gadījumā, ja tas izkrīt no statīva. Nelietojiet automašīnās.

ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS

P&G, TĀ IZPLATĪTĀJI VAI PIEGĀDĀTĀJI TĀDĀ MĒRĀ, KĀ TO PAREDZ ATTIECĪGĀ LIKUMDOŠANA, NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NAV ATBILDĪGI JUMS VAI JEBKURAI TREŠAJAI PERSONAI PAR JEBKĀDIEM TIEŠIEM, NETIEŠIEM, GADĪJUMA RAKSTURA, IZRIETOŠIEM, ĪPAŠIEM, TIPVEIDA VAI SODA REZULTĀTĀ RADĪTIEM ZAUDĒJUMIEM, KAS RADUŠIES ORAL-B PĀRDAVĒJUMU LIETOŠANĀS VAI NELIETOŠANĀS REZULTĀTĀ, TO SKAITĀ, BET NEIEROBEŽOJOT, PERSONU TRAUMAS, ĪPAŠUMA BOJĀJUMS, JEBKURU TREŠO PERSONU PRODUKTU, KAS LIETOTI AR ORAL-B PĀRDAVĒJUMIEM, VĒRTĪBAS ZUDUMS VAI NEESPĒJA LIETOT ORAL-B PĀRDAVĒJUMUS VAI JEBKURUS TREŠĀS PERSONAS PRODUKTUS, KAS TIEK LIETOTI AR ORAL-B PĀRDAVĒJUMIEM, PAT JA P&G IR ZINOTS PAR ŠĀDU ZAUDĒJUMU IESPĒJAMĪBU. NEIEROBEŽOJOT IEPRIEKŠMINĒTO, JŪS SAPROTAT UN PIEKRĪTAT TAM, KA P&G NAV ATBILDĪGS PAR JEBKĀDIEM ZAUDĒJUMIEM VAI BOJĀJUMIEM ATTIECĪBĀ UZ PATĒRĒTĀJA ELEKTRONISKĀM IERĪCĒM VAI CITU PERSONĪGO ĪPAŠUMU, KAS IEVIETOTI ORAL-B PĀRDAVĒJUMOS VAI ATRODAŠ ĀRPUS TIEM, VAI JEBKĀDU DATU ZUDUMU IEPRIEKŠMINĒTAJĀS IERĪCĒS. JEBKĀDA ZAUDĒJUMU ATLĪDZINĀŠANAS PRASĪBA PRET ORAL-B NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPĀRSNIEDZ FAKTISKO CENU, KAS SAMAKSĀTA PAR PRODUKTA PIRKUMU.

Zobu birstes maināmo uzgaļu bezmaksas servisa nodrošināšana

Oral-B bezmaksas servisa nodrošināšana tiks anulēta, ja tiks konstatēts, ka elektriskā, atkārtoti uzlādējamā roktura bojājums ir saistīts ar citu zīmolu zobu birstes maināmo uzgaļu izmantošanu.

Oral-B neiesaka izmantot citu zīmolu maināmos zobu birstes uzgaļus.

- Oral-B neatbild par citu zīmolu maināmo zobu birstes uzgaļu kvalitāti. Tādēļ, izmantojot citu zīmolu maināmos zobu birstes uzgaļus kopā ar elektrisko, atkārtoti uzlādējamo rokturi, mēs nevaram nodrošināt tādus tīrīšanas rezultātus, kādi tika piedēvēti sākotnējā pirkuma laikā.
- Oral-B nevar nodrošināt to, ka citu zīmolu maināmie zobu birstes uzgaļi, labi derēs rokturim.
- Oral-B nevar paredzēt citu zīmolu maināmo zobu birstes uzgaļu ietekmi uz roktura nolietojumu ilgtermiņā.

Uz visiem Oral-B maināmajiem zobu birstes uzgaļiem ir Oral-B logotips un tie atbilst Oral-B augstajiem kvalitātes standartiem. Oral-B nepārdod maināmos zobu birstes uzgaļus un roktura daļas ar citu zīmolu.

Bojājumu novēršana

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
APLIKĀCIJA		
Korpuss nedarbojas (pareizi) ar Oral-B™ aplikāciju.	<ol style="list-style-type: none">1. Oral-B™ aplikācija ir izslēgta.2. <i>Bluetooth</i> interfeiss viedtālrunī nav aktivizēts.3. Radio viļņu pārraide korpusā ir deaktivizēta.4. <i>Bluetooth</i> savienojums ar viedtālruni ir zudis.5. Jūsu viedtālrunis neatpazīst <i>Bluetooth</i> 4.0 (vai jaunāku)/ <i>Bluetooth</i> Smart.6. Korpuss uz elektrotīklam pieslēgta lādētāja.	<ol style="list-style-type: none">1. Ieslēdziet Oral-B™ aplikāciju.2. Aktivizējiet <i>Bluetooth</i> interfeisu viedtālrunī (aprakstīts tā lietošanas instrukcijā).3. Aktivizējiet radio viļņu pārraidi, nospiežot on/off (c) pogu 3 sekundes.4. Uz īsu brīdi ieslēdziet un izslēdziet zobu birsti (c), lai korpusu no jauna pieslēgtu vai savienotu pāri ar viedtālruni, izmantojot aplikācijas iestatījumus. Turiet viedtālruni savā tuvumā, kad lietojat to ar korpusu.5. Jūsu viedtālrunim ir jāatpazīst <i>Bluetooth</i> 4.0 (vai jaunāks)/ <i>Bluetooth</i> Smart, lai to varētu savienot pāri ar korpusu.6. Radio viļņu pārraide ir deaktivizēta, kad korpuss ir novietots uz elektrotīklam pieslēgta lādētāja.
Ierīce ir atiestatīta uz rūpnīcas iestatījumiem.	Ir vēlama oriģinālā aplikācijas darbība.	Nospiediet un turiet on/off pogu (c) 10 sekundes, līdz visas indikatora signālgaismas (b, e un f) mirgo divreiz pēc kārtas vienlaicīgi. Ievērojiet: radio viļņu pārraide atiestatīšanas brīdī var būt aktivizēta/deaktivizēta. Pēc atiestatīšanas pārraide ir no jauna aktivizēta.

ZOBU BIRSTE		
Korpuss nedarbojas (pirmas lietošanas laikā)	Akumulatora uzlādes līmenis ir ļoti zems; nedarbojas neviens gaismas signāls.	Lādējiet vismaz 30 minūtes.
Korpusā nedarbojas taimeris.	Taimeris ir mainīts/deaktivizēts, izmantojot aplikāciju.	Izmantojiet aplikāciju, lai mainītu taimera iestatījumus vai atiestatītu atpakaļ uz rūpnīcas iestatījumiem (sk. Aplikācijas problēmu risināšana).
Korpuss nelādējas, bet lādēšanas indikators gaismas signāli mirgo viens aiz otra.	Apkārtējā temperatūra lādēšanai ir ārpus pieļaujamās robežas ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ un $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	Ieteicamā apkārtējā temperatūra lādēšanai ir 5°C to 35°C .

Šajā uzlādējamajā zobu birstē ir iestrādāts *Bluetooth* radio modulis, kas darbojas frekvenču diapazonā no 2,4 līdz 2,48 GHz ar maksimālo jaudu 1 mW.

Ar šo Braun GmbH paziņo, ka radio iekārtu tipi 3765, 3754, 3764, 3762 un 3767 atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES deklarācijas par atbilstību teksts ir pieejams: www.oralb.com/ce.

Eesti

Tāname, et valisite Oral-B!

Enne hambaharja kasutuselevõttu palun lugege käesolevaid juhiseid ning hoidke alles kasutusjuhend.

TÄHTIS

- Kontrollige regulaarselt ega toode/juhe ei ole kahjustatud. Kahjustatud või rikkis seadet ei tohi kasutada. Kui toode/juhe on kahjustatud, viige laadija Oral-B teeninduskeskusesse. Ärge püüdke toodet muuta ega parandada. See võib tekitada tuleohtu, elektrilööke või vigastusi.
- Toodet ei ole soovitatav kasutada alla 3-aastastel lastel. Lapsed ja füüsiliselt või vaimselt vähemvõimekad ning vastavate kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad hambaharja kasutada ainult järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt vastavalt käesolevale juhendile. Ärge kasutage lisaosi, mis ei ole tootja poolt soovitatud.

HOIATUS

- Kui seade on maha kukkunud, tuleb harjapea enne järgmist kasutust välja vahetada isegi siis, kui kahjustust ei ole näha.
- Ärge pange laadijat vette ega teistesse vedelikesse ega hoidke seda kohas, kust see võiks vanni või kraanikaussi kukkuda. Ärge võtke vettekukkunud seadet veest välja. Eemaldage see kohe vooluvõrgust.
- Ärge võtke toodet osadeks lahti. Aku ära viskamisel visake ära kogu seade vastavalt kohalikele keskkonnaregulatsioonidele. Käepideme avamine lõhub seadme ning muudab garantii kehtetuks.
- Vooluvõrgust eemaldamisel hoidke alati kinni pistikust, mitte juhtmest. Ärge katsuge pistikut märgade kätega. See võib anda elektrilöögi.
- Kui saate ravi mistahes suuõõne haiguse vastu, pidage enne toote kasutamist nõu hambaarstiga.
- Hambahari on mõeldud isiklikuks kasutamiseks ja ei ole ette nähtud kasutamiseks mitmetel patsientidel hambaraviasutustes.
- Vahetage hambaharja (pead) iga 3 kuu tagant või varem, kui harjapea on kulunud.

Oluline teave

- Seda Oral-B hambaharja saab kasutada koos nutitelefoni (lisainformatsioon peatüki «Hambaharja ühendamine nutitelefoni» all).
- Elektromagnetiliste häirete ja/või ühildumiskonfliktide ärahoidmiseks deaktiveerige hambaharja raadioedastus enne, kui kasutate seda kohtades, kus selliste seadmete kasutamine on keelatud, nt lennukites või spetsiaalselt märgistatud aladel haiglates. Raadioedastuse deaktiveerimiseks vajutage sisse/väljalülitusnupule 3 sekundit siis, kui hambahari on välja lülitatud. Kõik indikaatorituled (b, e ja f) vilguvad üheaegselt. Kui soovite raadioedastust reaktiveerida järgige sama protseduuri. Märkus: Iga kord, kui kasutate hambaharja nii, et raadioedastus on välja lülitatud vilguvad indikaatorituled hambaharja välja lülitamisel.
- Südamestimulaatoriga isikud peaksid alati hoidma hambaharja 15 cm kaugusel südamestimulaatorist, kui hambahari on sisse lülitatud. Kui teil on kahtlus, et raadioedastus segab südamestimulaatori tööd lülitage hambaharja raadioedastus välja.

Kirjeldus

- a Harjapea
- b Surveanduri märgutuli
- c Sisse-/väljalülitusnupp (režiimivalik)
- d Käepideme (*Bluetooth*[®] juhtmevaba tehnoloogiaga)
- e Laadimistaseme märgutuli
- f Madala laadimistaseme märgutuli
- g Laadija

Lisatarvikud (sõltuvalt mudelist):

- h Kaitsekaanega vahetusharjapeade hoiukarp
- i Vahetusharjapeade hoidik

- j Nutitelefonid hoidik
- k Reisikarp

Märkus: Sisu võib erineda sõltuvalt ostetud mudelist.

Spetsifikatsioonid

Pingenäitajaid vt laadimisseadme põhjalt.
Müratase: 68 dB (A)

Laadimine ja kasutamine

Teie hambaharjal on veekindel käepide, mis on elektriliselt turvaline ja loodud kasutamiseks vannitoas.

- Hambaharja võib kasutada kohe või peale vooluvõrku ühendatud laadimisseadmega (g) lühiajaliselt laadimist.
Märkus: Kui aku on täiesti tühi (laadimistaseme märgutuli ei põle (e) laadimise ajal ega sisse-/väljalülitusnupu (c) vajutamisel), laadige seda vähemalt 30 minutit.
- Laadimistaseme roheline märgutuli (e) vilgub, kui akut laetakse. Tuli kustub, kui aku on täis laetud. Täislaadimine võtab aega umbes 15 tundi ja võimaldab tavapäraselt hambaid harjata (2 korda päevas, 2 minutit) vähemalt 2 nädalat (pilt 1).
Märkus: Kui aku on täiesti tühi, siis laadimistaseme märgutuled ei hakka kohe vilkuma; see võib aega võtta kuni 30 minutit.
- Kui aku on tühjaks saamas, siis vilgub hambaharja sisse- või välja lülitades laadimistaseme näidikul mõneks sekundiks punane tuli (f) ja mootor vähendab kiirust. Mootor peatub, kui aku on tühi. Hambaharja tuleb üheks kasutuskorraks laadida vähemalt 30 minutit.
- Käepidet võib laetuse tagamiseks hoiustada vooluvõrku ühendatud laadimisseadmel; seade ennetab aku üle laadimist.
Märkus: Aku optimaalseks säilitamiseks hoiustada käepidet toatemperatuuril.
Hoiatus: Mitte hoida käepidet temperatuuril üle 50 °C.

Hambaharja kasutamine

Harjamistehnikad

Tehke harjapea märjaks ja kandke sellele ükskõik milline hambapasta. Pritsmete vältimiseks asetage harjapea (pilt 2) hammastele enne, kui seadme sisse lülitate (j).

Oral-B võnkuva-pöörleva harjapeaga hambaid harjates liigutage seda aeglaselt ühe hamba juurest teise juurde, peatudes mõneks sekundiks kõikidel hambapindadel (pilt 5). Nagu iga harjapea puhul, alustage harjamist väliskülgedest, seejärel liikuge sisekülgedele ja lõpuks mälumispindadele. Harjake kõiki nelja suu osa võrdselt. Sobiva tehnika osas võite nõu pidada hambaarsti või suuhügienistiga.

Elektrilise hambaharja kasutamise esimestel päevadel võivad igemed pisut veritseda. Mõne päeva jooksul peaks veritsus lakkama. Kui see kestab kauem kui 2 nädalat, pidage nõu hambaarsti või suuhügienistiga. Kui Teil on tundlikud hambad ja igemed soovib Oral-B kasutada «Sensitive» režiimi (soovi korral koos Oral-B «Sensitive» harjapeaga).

Harjamisrežiimid (sõltuvalt mudelist)

1 režiim	2 režiimi	3 režiimi	4 režiimi	5 režiimi	Harjamis režiimid (käepideme tüübile 3767)
✓	✓	✓	✓	✓	Daily Clean (Igapäevane puhastus) – standardrežiim igapäevaseks suupuhastuseks
				✓	Pro Clean – annab erakordselt puhta tunde (töötab kõrgemal sagedusel)
	✓	✓	✓	✓	Sensitive (Tundlik) – õrn, kuid põhjalik puhastusrežiim tundlikele piirkondadele
		✓	✓	✓	Whitening (Valgendav) – erakordne poleerimine vahetevahel või igapäevaselt
			✓	✓	Gum Care (igemehoolitus) – õrn massaaž igemetele

Teie hambahari hakkab automaatselt tööle «Daily Clean» režiimil. Teistele režiimidele ümberlülitamiseks vajutage järjest sisse-/väljalülitusnuppu (pilt 6).

Märkus: Saate muuta režiimi funktsioone Oral-B™ rakenduse abil.

Professionaalne taimer

Lühike katkendlik 30-sekundiliste intervallidega heli tuletab meelde, et kõiki suu osasid tuleb harjata võrdselt (pilt 4). Pikk katkendlik heli annab märku spetsialistide poolt soovitatud 2-minutilise harjamisaja täitumisest. Harjamisele kulutatud aeg jääb 30 sekundiks seadme mälusse isegi siis, kui käepide pesemise käigus lühiajaliselt välja lülitatakse. Kui paus kestab kauem kui 30 sekundit, taimer lähtestub.

Märkus: Saate muuta režiimi funktsioone Oral-B™ rakenduse abil.

Surveandur

Kui surute hammastele liiga tugevasti, süttib punane surveanduri märgutuli (b), mis tuletab meelde, et survet tuleb vähendada. Lisaks sellele lõpeb harjapea pulseerimine ning harjapea pöörlemine aeglustub («Daily Clean», «Pro Clean» ja «Sensitive» režiimidel) (pilt 3). Kontrollige regulaarselt surveanduri tööd, vajutades mõõdukalt harjapeale selle kasutamise ajal.

Harjapead

Enamikel Oral-B harjapeadel on helesinised INDICATOR® harjased, mis aitavad kindlaks määrata harjapea vahetamise vajadust. Kaks korda päevas ning kahe minuti jooksul aset leidva põhjaliku harjamise tulemusena kulub sinine värv poole peale umbes 3 kuuga, andes märku harjapea vahetamise vajadusest. Kui harjased lähevad viltu enne, kui värv tuhmub, siis tähendab see seda, et tõenäoliselt vajutate hammastele ja igemetele liiga suure survega.

Me ei soovita kasutada Oral-B «FlossAction» ega Oral-B «3D White» harjapäid breketite puhul. Nende puhul soovime kasutada Oral-B «Ortho» harjapead, mis on spetsiaalselt mõeldud breketite ja traatide ümbruse puhastamiseks.

Hambaharja ühendamine nutitelefoni

Oral-B™ rakendus on saadaval mobiilsetele seadmetele, mis töötavad iOS või Androidi operatsioonisüsteemidel. Rakendus saab tasuta alla laadida App Store^(SM) või Google Play™ keskkonnast. Oral-B™ rakendus annab teile võimaluse kaardistada oma hammaste harjamise arengut ja kohandada hambaharja seadeid (lugege lisavõimaluste kohta Oral-B™ rakenduse juhendist).

- Pange Oral-B™ rakendus käima. See juhendab teid, kuidas seadet Bluetoothiga ühendada.

Märkus: Oral-B™ rakenduse funktsionaalsus on piiratud, kui nutitefonil on juhtmevaba *Bluetooth* välja lülitatud (juhiseid saab vaadata nutitelefoni kasutusjuhendist).

- Kui rakendus teilt seda palub, lülitage sisse *Bluetooth*, eemaldades hambaharja vooluvõrku ühendatud laadijalt (g) või lülitades hambaharja korraks sisse ja välja (c). See ühendub automaatselt Oral-B™ rakendusega.
- Kõik rakenduse juhendid kuvatakse nutitefonis.
- Hoidke oma nutitefon lähedal (5 m raadiuses), kui kasutate seda koos käepidemega. Tehke kindlaks, et nutitefon on asetatud turvaliselt kuiva kohta.
- Nutitelefoni hoidik (j) (sõltuvalt mudelist) sobib teie nutitelefoni hoidmiseks hammaste harjamise ajal. Enne selle kasutamist veenduge, et teie nutitefon mahub hoidikusse ja püsib seal stabiilselt.

Märkus: Teie nutitefon peab toetama *Bluetooth* 4.0 (või uuemat) versiooni/*Bluetooth* Smarti selleks, et see ühenduks teie hambaharja käepidemega.

- Ühilduvad nutitefonid on loetletud App Store^(SM) või Google Play™ keskkonnas.
Hoiatus: Järgige oma nutitelefoni kasutusjuhendit, et olla kindel, et teie telefon/laadija on sobilik vannitoas kasutamiseks.

Oral-B™ rakenduse saadavust riigiti saate kontrollida veebiaadressilt www.oralbappavailability.co.uk.

Soovitused puhastamiseks

Pärast kasutamist loputage harjapead voolava vee all mõne sekundi jooksul käepidet välja lülitamata. Lülitage käepide välja ja eemaldage harjapea. Puhastage mõlemat osa eraldi voolava vee all; seejärel pühkige need enne hambaharja kokkupanekut kuivaks. Eemaldage laadimisseade enne puhastamist vooluvõrgust. Varuharjapeade hoiukarpi/kaitsekaant (h), varuharjapeade hoidikut (i) ja nutitelefoni hoidikut (j) võib pesta nõudepesumasinas. Laadijat (g) ja reisikarpi (k) võib puhastada ainult niiske lapiga (pilt 7).

Teavet võidakse muuta etteteatamata.

Keskkonnanohu teave

Toode sisaldab akut/patareisid ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid. Keskkonna kaitseks mitte visata patareisid, akut ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid olmejäätmete hulka, vaid viia need taaskasutusseks selleks ettenähtud vastuvõtupunkti.



Pretensiooni esitamise õigus

Tootele kehtib kaheaastane pretensiooni esitamise õigus, mis hakkab kehtima seadme ostukuupäevast. Pretensioonide esitamise aja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadme puudused, mis tulenevad materjali- või ehitusvigadest, seda kas toote vigaste osade parandamisega või seadme täieliku väljavahetamisega.

Pretensiooni esitamise õigus kehtib kõikides riikides, kuhu Braun või tema ametlik edasimüüja toodet tarnivad. Pretensiooni alla ei kuulu: valest kasutamisest põhjustatud kahjustused, eelkõige harjapeade loomulik kulumine, samuti hooletust kasutamisest tingitud puudused, mis seadme väärtust või toimimist oluliselt ei mõjuta.

Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse, kui seadet parandavad volitamata isikud ja kui selleks ei kasutata Brauni originaalvaruosasid.

Antud seade on varustatud *Bluetooth* Smart heakskiidetud raadiomooduliga. Kui *Bluetooth* Smart ei saa ühendust nutitelefoni, siis see ei kuulu seadme pretensiooni esitamise õiguse alla, välja arvatud juhul, kui *Bluetooth* raadiomoodul on kahjustatud. *Bluetooth* seadmetele kehtivad nende tootjate garantiid, mitte Oral-B oma. Oral-B ei mõjuta ega tee soovitusi seadmete tootjatele ja seega ei võta Oral-B enda peale vastutust seoses sellega, kui paljud seadmed ühilduvad meie *Bluetooth* süsteemidega.

Oral-B'l on õigus teha etteteatamata ükskõik milliseid tehnilisi täiustusi või muudatusi süsteemi rakendustes ja seadme omadustes, kasutajaliidestest ja menüü struktuuris, mis on hinnatud vajalikuks, et tagada Oral-B süsteemide usaldusväärset funktsioneerimist.

Pretensiooni esitamise õiguse kasutamiseks selle kehtimise perioodil toimetage ise või saatke kogu seade koos ostutšekiga volitatud Oral-B Brauni klienditeeninduskeskusesse ja/või oma jaemüüjale.

Tarbijal on seadusest tulenevad õigused ja antud reeglid ei välista tarbija muid seadusest tulenevaid õigusi.

Informatsioon

Bluetooth® raadiomoodul

1) Pretensiooni esitamise õigus – erandid ja piirangud

See piiratud pretensiooni esitamise õigus kehtib ainult Procter&Gamble, tema sidus- või tütarettevõtete («P&G») poolt või jaoks toodetud uutele toodetele, mida saab identifitseerida Braun / Oral-B kaubamärgi, ärinime või logo järgi. Piiratud pretensiooni esitamise õigus ei rakendu toodetele, mis ei ole P&G tooted, sh riistvarale ja tarkvarale. P&G ei ole vastutav programme, andmete või muu tootesse salvestatud informatsiooni kaotuse või kahjustada saamise eest või mitte P&G toodete või osade eest, mida ei ole antud tingimustes välja toodud. Programme, andmete ning muu informatsiooni taastamine või uuesti paigaldamine ei kuulu piiratud pretensiooni esitamise õiguse alla.

See piiratud pretensiooni esitamise õigus (i) ei kehti kahjustustele, mis on tekkinud õnnetuse läbi, toote kuritarvitamisest, valesti kasutamisest, hooletusest, väärkasutamisest või mitte P&G toodetele; (ii) kahjustustele, mis on tekitatud teeninduskeskuste poolt, mis ei ole Brauni teeninduskeskused või Brauni poolt autoriseeritud teeninduskeskused; (iii) tootele või toote osadele, mida on muudetud ilma P&G kirjaliku nõusolekuta ja (iv) kahjustustele, mis on põhjustatud Oral-B nutitelefoni aluse, peeglile kinnitatava nutitelefoni hoidiku või laetava reisikarbi (lisaseadmete) kasutamisest või oskamatuses kasutada.

2) Nutitelefoni hoidiku kasutamine

Oral-B lisaseadmed, mis on komplekti lisatud on loodud selleks, et saaksite oma nutitelefoni mugavalt hoida Oral-B rakenduse kasutamise ajal. Oral-B nutitelefoni hoidikut kasutades proovige mitmeid asendeid, et teha kindlaks, millises asendis teie nutitefon sobitub kõige paremini hoidikusse. Tehke seda sellisel viisil, et ei kahjustata oma nutitelefoni, kui see peaks hoidikust välja kukkuma. Mitte kasutada autos.

VASTUTUSE PIIRANGUD

P&G, SELLE EDASIMÜÜJAD JA VARUSTAJAD POLE RAKENDATAVA SEADUSE ULATUSES MINGIL JUHUL VASTUTAVAD TEIE VÕI KOLMANDA OSAPOOLE EES OTSESTE, KAUDSETE, JUHUSLIKE

VÕI NENDEST TULENEVATE, ERILISTE, NÄITLIKUSTATAVATE EGA KARISTATAVATE KAHJUSTUSTE EEST, MIS ON TEKKINUD ORAL-B LISASEADMETE KASUTAMISE VÕI NENDE KASUTAMISE OSKAMATUSE TÕTTU, SH PIIRANGUTETA KA JUHUL KUI ON TEKKINUD VIGASTUSI ISIKULE, KAHJU VARALE VÕI KOLMANDA OSAPOOLE TOODETELE, MIDA ON KASUTATUD KOOS ORAL-B LISASEADMETEGA, SEDA ISEGI JUHUL, KUI P&G'D ON TEAVITATUD ANTUD SÄÄRASTE KAHJUSTUTE VÕIMALIKKUSEST. EELNEVAT PIIRAMATA SAATE ARU JA NÕUSTUTE, ET P&G EI OLE VASTUTAV TARBIJA ELEKTROONIKASEADMETELE VÕI MUULE ISIKLIKULE VARALE TEKITATUD KAHJU VÕI HÄVIMISE EEST, MIDA ON HOIUSTATUD LISASEADMETES VÕI NENDE PEAL EGA KA ANDMETE EEST, MIDA ANTUD SEADMED SISALDASID. MITTE MINGIL JUHUL EI ÜLETA ÜKSKI TAASTAMINE TOOTE HINDA, MIDA TASUTI TOOTE OSTUHETKEL.

Vahetatavate harjapeade kasutamine seoses pretensiooni esitamise õigusega

Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse kui elektrilise laetava käepideme kahjustus on tekitatud vahetusharjapeade kasutamisest, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead.

Oral-B ei soovita kasutada vahetusharjapeasid, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead.

- Oral-B firmal puudub kontroll teiste firmade vahetusharjapeade kvaliteedi üle. Seega me ei saa tagada teiste firmade vahetusharjapeade puhastustõhusust, nagu on kirjeldatud ka elektrilise laetava käepideme algse ostu hetkel.
- Oral-B ei saa tagada muude vahetusharjapeade sobivust käepidemega.
- Oral-B ei saa ette näha muude vahetusharjapeade pikaajalist toimet käepideme kulumisele.

Kõigil Oral-B vahetusharjapeadel on Oral-B logo ja nad vastavad Oral-B kõrgetele kvaliteedistandarditele. Oral-B ei müü vahetatavaid harjapeasid ega käepideme osi ühegi teise brändinime all.

Veaotsing

Probleem	Tõenäoline põhjus	Abinõu
RAKENDUS		
Käepide ei tööta (korralikult) Oral-B™ rakendusega.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oral-B™ raken-dus on välja lüli-tatud. 2. <i>Bluetooth</i> ühen-dus ei ole nuti-telefonil aktivee-ritud. 3. Raadioedastus on käepidemel deaktiveeritud. 4. <i>Bluetooth</i> ühen-dus nutitele-phoniga on katke-nud. 5. Sinu nutitelefoni ei toeta <i>Bluetooth</i> 4.0 versiooni / <i>Bluetooth</i> Smarti. 6. Käepide on vooluvõrku ühendatud laadijal. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lülitage Oral-B™ rakendus sisse. 2. Aktiveerige <i>Bluetooth</i> oma nutitelefoni; nagu kirjeldatud nutitelefoni kasutusjuhendis. 3. Aktiveerige raadioedastus sisse/ väljalülitusnupule (c) vajutades 3 sekundit. 4. Lülitage lühiajaliselt hambahari sisse ja välja (c), et taasühendada käepide ja nutitelefoni rakenduse seadetes. Hoidke nutitelefoni läheduses, kui seda koos käepidemega kasutate. 5. Teie nutitelefoni peab toetama <i>Bluetooth</i> 4.0 versiooni (või uuemat) /<i>Bluetooth</i> Smart selleks, et hambaharja käepidemega ühenduda. 6. Raadioedastus deaktiveeri-takse, kui käepide on vooluvõrku ühendatud laadijal.
Tehaseseadete taastamine.	Vajalik on taastada rakenduse origi-naalseadistused.	Vajutage ja hoidke all sisse/ väljalülitusnuppu (c) 10 sekundit, kuni kõik indikaatorituled vilguvad üheaegselt kaks korda. Märkus: Võib juhtuda, et raadioedastus võib tehasesea-dete taastamise käigus (de) aktiveeruda. Pärast tehasesea-dete taastamist raadioedastus aktiveeritakse uuesti.
HAMBAHARI		
Käepide ei töö-ta (esmakordse kasutamise ajal).	Aku laetuse tase on väga madal; mär-gutuli ei sütti.	Laadige vähemalt 30 min.
Käepide ei tööta ühegi taimeriga.	Taimerit on raken-duse vahendusel muudetud/deakti-veeritud.	Kasutage rakendust, et muuta taimeri seadeid või taastage tehaseseaded (vaadake raken-duse veaotsingust).
Käepide ei lae, aga laadimise märgutuled vil-guvad vaheldu-misi.	Laadimiseks sobilik õhutemperatuur on väljaspool lubatud vahemikku (≤0 °C and ≥60 °C).	Soovitav laadimiseks sobilik õhutemperatuur on 5°C kuni 35°C.

See elektriline hambahari on varustatud *Bluetooth* raadiomooduli-ga, mis töötab 2,4 - 2,48 GHz sagedusel maksimaalse võimsusega 1mW.

Käesolevaga kinnitab Braun GmbH, et raadioseadmete tüübid 3765, 3754, 3764, 3762 ja 3767 on kooskõlas 2014/53/EL direktiiviga. EL vastavusdeklaratsiooni terviktekst on loetav järgneval internetiaadressil: www.oralb.com/ce.